

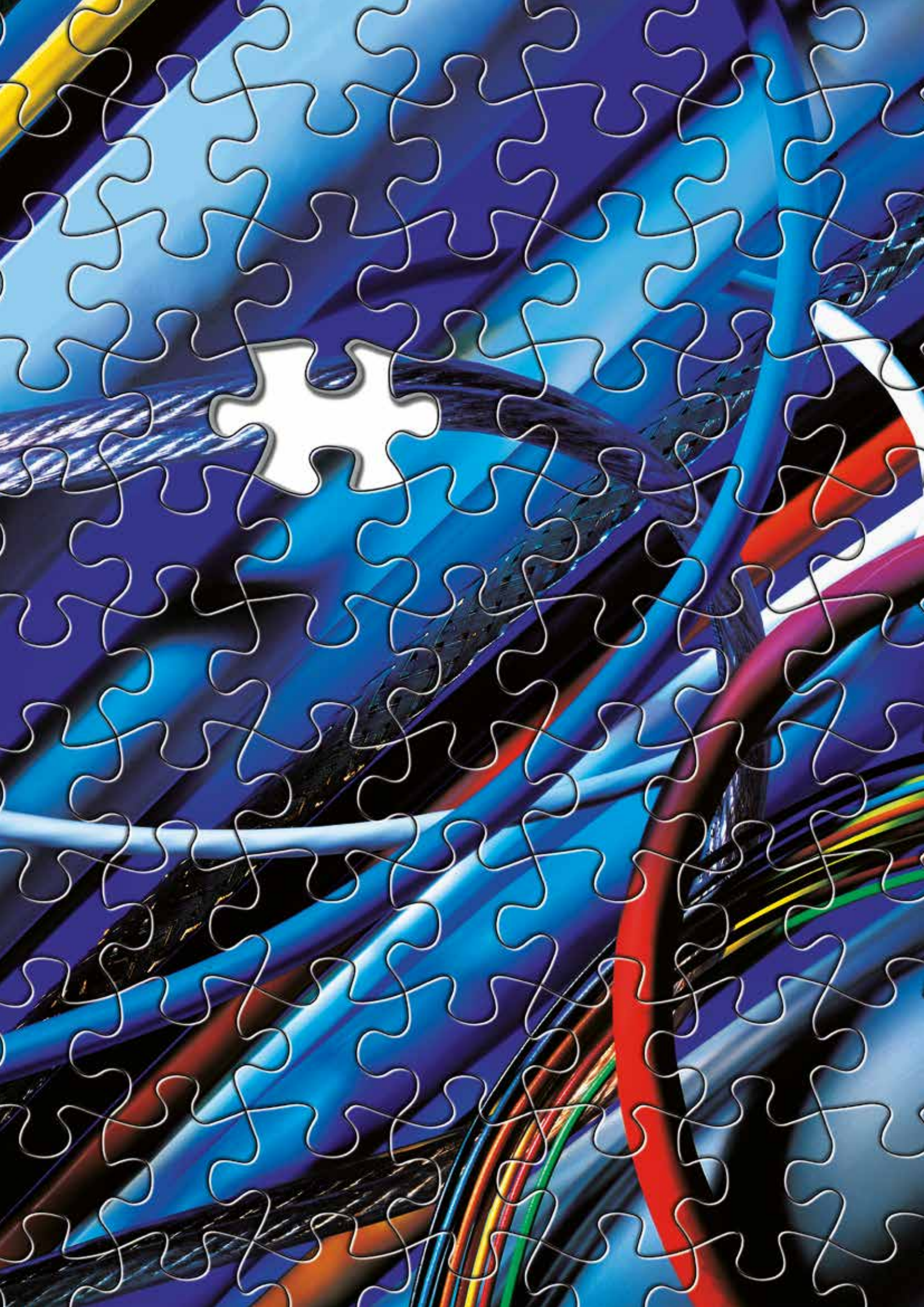
Heiniger Kabel AG
Heiniger Câbles SA



Buskabel

Câbles bus





Seit dem Jahr 2000 gehören wir **«Heiniger Kabel AG»** zum Konzern **«Kromberg & Schubert»** mit Hauptsitz in Abensberg bei München. Das Kerngeschäft der Kromberg & Schubert Gruppe ist die Entwicklung und Produktion von komplexen Kabelsätzen für die anspruchsvolle Automobilindustrie.

Weltweit über 50'000 Mitarbeiter an über 40 Standorten garantieren höchste Qualität und Zuverlässigkeit. Alle Werke der Gruppe sind nach ISO T9 16949 und DIN EN ISO 9001 zertifiziert und werden regelmässig auditiert. Die gesamte Gruppe verfügt zudem über das Zertifikat DIN EN ISO 14001 als Nachweis für kundenorientiertes und umweltgerechtes Handeln. Dies verpflichtet. Demnach auch uns **«Heiniger Kabel AG»**.

Kernkompetenzen der Gruppe

- » Kabelsätze
- » Spezialkabel
- » Kunststofftechnik
- » Werkzeug- und Prüfmittelbau

Depuis l'an 2000, notre société **«Heiniger Câbles SA»** appartient au groupe **«Kromberg & Schubert»** dont le siège principale se trouve à Abensberg près de Munich. L'activité principale du groupe Kromberg & Schubert est le développement et la production de faisceaux de câbles complexes pour l'industrie automobile exigeante.

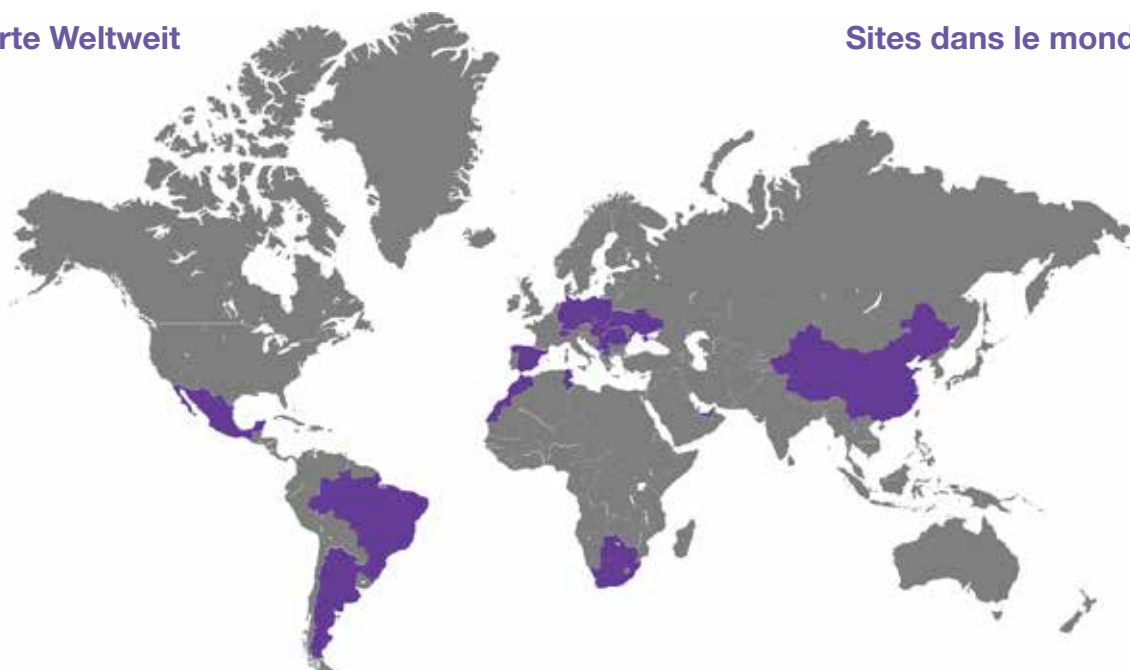
Plus de 50'000 employés répartis sur plus de 40 sites dans le monde entier garantissent une haute qualité et fiabilité. Toutes les usines du groupe sont certifiées ISO T9 16949 et DIN EN ISO 9001 et sont régulièrement auditées. L'ensemble du Groupe est également certifié DIN EN ISO 14001, preuve de son orientation client et de son respect de l'environnement. Cet engagement concerne également notre société **«Heiniger Câbles SA»**.

Compétences principales du groupe

- » Faisceaux câbles
- » Câbles spéciaux
- » Technique de matériaux synthétiques
- » Construction d'outils et d'équipements d'essai

Standorte Weltweit

Sites dans le monde entier



Profibus	PVC	abgeschirmt	 	1x2x0.64	L2 Standard	6
Profibus non UL	PVC	abgeschirmt		1x2x0.64	L2 Standard	7
Profibus	PUR	abgeschirmt		1x2x0.64	L2 robust	8
Profibus	halogenfrei	abgeschirmt		1x2x0.64	für feste Installation	9
Profibus non UL	halogenfrei	abgeschirmt		1x2x0.64	für feste Installation	10
Profibus	PUR (hal-frei)	abgeschirmt		1x2x0.80	Torsionskabel	11
Profibus	PUR (hal-frei)	abgeschirmt		1x2x0.65+4x1.50	Hybridkabel schlepptauglich	12
Profibus non UL	PUR (hal-frei)	abgeschirmt/armiert		1x2x0.65+3x2.50	Hybridkabel / nagetiergeschützt	13
Profibus non UL	PE	abgeschirmt/armiert		1x2x0.64	nagetiergeschützt	14
Profibus	PVC	abgeschirmt		1x2x1.00	eigensicher	15
Profibus FE180	halogenfrei	abgeschirmt		1x2x0.64	Isolationserhalt 180 Minuten	16
ASI Bus flach	TPE	ungeschirmt		2x1.50	Schleppkettenkabel	17
Canbus	PVC	abgeschirmt		1x2x0.25	für feste Installation 0-30m	19
Canbus	PVC	abgeschirmt		1x2x0.34 / 2x2x0.34	für feste Installation 30-250m	20
Canbus	PVC	abgeschirmt		1x2x0.50 / 2x2x0.50	für feste Installation 250-500m	22
Canbus	PVC	abgeschirmt		1x2x0.75 / 2x2x0.75	für feste Installation 500-1000m	24
Canbus	PUR (hal-frei)	abgeschirmt		1x2x0.25	hochflexible Anw. 0-30m	26
Canbus	PUR (hal-frei)	abgeschirmt		2x2x0.25	hochflexible Anw. 0-30m	27
Canbus	PUR (hal-frei)	abgeschirmt		1x2x0.34 / 2x2x0.34	hochflexible Anw. 30-250m	28
Canbus	PUR (hal-frei)	abgeschirmt		1x2x0.50 / 2x2x0.50	hochflexible Anw. 250-500m	30
Canbus	halogenfrei	abgeschirmt		1x2x0.25 - 2x2x0.75	für feste Installation	32
EIB/KNX Bus	halogenfrei	abgeschirmt	  	2x2x0.8	für feste Installation	33

Bemerkung: Kabel, Drähte und Litzen dürfen nicht mit Flüssigkeiten wie Wasser und/oder Bau-Chemikalien dauerhaft in Berührung kommen. Es besteht die Gefahr, dass sich das Isolationsmaterial zersetzt. Die Installationsrohre sind mit Dichtungs-Stopfen/Zäpfen zu versehen, um das Eindringen von Flüssigkeiten zu vermeiden.

Profibus	PVC	blindé	 	1x2x0.64	L2 standard	6
Profibus non UL	PVC	blindé		1x2x0.64	L2 standard	7
Profibus	PUR	blindé		1x2x0.64	L2 robuste	8
Profibus	sans halogène	blindé		1x2x0.64	pour installation fixe	9
Profibus non UL	sans halogène	blindé		1x2x0.64	pour installation fixe	10
Profibus	PUR (san-hal)	blindé		1x2x0.80	câble torsion	11
Profibus	PUR (san-hal)	blindé		1x2x0.65+4x1.50	câble hybride pour chaînes d'entraîn.	12
Profibus non UL	PUR (san-hal)	blindé/armé		1x2x0.65+3x2.50	câble hybride avec prot. anti-rongeurs	13
Profibus non UL	PE	blindé/armé		1x2x0.64	avec protection anti-rongeurs	14
Profibus	PVC	blindé		1x2x1.00	sécurité intrinsèque	15
Profibus FE180	sans halogène	blindé		1x2x0.64	Résistance d'isolation 180 min.	16
ASI Bus plat	TPE	non blindé		2x1.50	câble pour chaînes d'entraînement	17
Canbus	PVC	blindé		1x2x0.25	pour installation fixe 0-30m	19
Canbus	PVC	blindé		1x2x0.34 / 2x2x0.34	pour installation fixe 30-250m	20
Canbus	PVC	blindé		1x2x0.50 / 2x2x0.50	pour installation fixe 250-500m	22
Canbus	PVC	blindé		1x2x0.75 / 2x2x0.75	pour installation fixe 500-1000m	24
Canbus	PUR (san-hal)	blindé		1x2x0.25	applic. haute flexibilité 0-30m	26
Canbus	PUR (san-hal)	blindé		2x2x0.25	applic. haute flexibilité 0-30m	27
Canbus	PUR (san-hal)	blindé		1x2x0.34 / 2x2x0.34	applic. haute flexibilité 30-250m	28
Canbus	PUR (san-hal)	blindé		1x2x0.50 / 2x2x0.50	applic. haute flexibilité 250-500m	30
Canbus	sans halogène	blindé		1x2x0.25 - 2x2x0.75	pour installation fixe	32
EIB/KNX Bus	sans halogène	blindé	  	2x2x0.8	pour installation fixe	33

Remarque: Les câbles, fils et fils souples ne doivent pas entrer en contact durable avec des liquides tels que de l'eau et/ou des produits chimiques de construction. Il y a un risque de décomposition de l'isolant. Les tubes d'installation doivent être munis de bouchons d'étanchéité pour éviter la pénétration de liquides.

Profibus 1x2x0.64, PVC, Easy Strip

Approbiert - Approuvé:   



Verwendungszweck:

Für die Verbindung von L2-BUS-Komponenten im Zell- und Feldbereich. Serielle Feldbus-Systeme werden für den Informationsaustausch von Automatisierungssystemen untereinander sowie mit den angeschlossenen dezentralen Feldgeräten eingesetzt. Durch zweifache Abschirmung besonders geeignet für die Verlegung in elektronisch belasteter Industrieumgebung.

Utilisation:

Pour le raccordement de compensation BUS L2 dans les cellules ou sur le terrain. Les systèmes de BUS de terrain sériels sont utilisés pour les échanges d'informations entre les systèmes d'automatisation et également pour les appareils décentralisés sur le terrain. Grâce à son double blindage, ce câble convient particulièrement aux environnements industriels soumis aux rayonnements électromagnétiques.

Aufbau:

- Kupferleiter blank 0.64 / 2.55 massiv
- Aderisolation Zell-Polyethylen (PE) mit Skin
- Aderkennzeichnung Leiter 1: rot, Leiter 2: grün
- Adern (Paar) verseilt
- Kunststoffolie über beide Leiter überlappt
- Innenmantel PVC weiss
- Alukaschierte Folie überlappt, längsaufgebracht
- Kupfergeflecht-Abschirmung verzinkt, Bedeckung ca. 55%
- PVC-Aussenmantel, violett, Durchmesser ca. 8mm

Construction:

- Conducteur en cuivre nu 0.64 / 2.55 massif
- Isolation en polyéthylène mousse (PE) avec pellicule
- Marquage conducteur 1: rouge, conducteur 2: vert
- Conducteurs (paire) torsadés
- Feuille de plastique, enrobage axial
- Gaine intérieure PVC blanc
- Feuille doublée d'aluminium, enrobage axial
- Tresse de fils de cuivre étamé, recouvrement env. 55%
- Gaine extérieure PVC, violet, diamètre env. 8mm

Technische Daten:

Schleifenwiderstand:	$\leq 110\Omega/\text{km}$
Schirmwiderstand:	$\leq 9.5\Omega/\text{km}$
Isulationswiderstand:	$\geq 16000\text{M}\Omega\cdot\text{km}$
Temperaturbereich:	-40°C bis $+80^\circ\text{C}$
Wellenwiderstand (Impedanz):	
bei 3.00 bis 20.0MHz	$150 \pm 15.0\Omega$
bei 31.25 bis 38.4kHz	$185 \pm 18.5\Omega$
bei 9.60kHz	$270 \pm 27.0\Omega$
Wellendämpfung:	
bei 16.0MHz	$\leq 42.0\text{dB}/\text{km}$
bei 4.0MHz	$\leq 22.0\text{dB}/\text{km}$
bei 38.4kHz	$\leq 4.0\text{dB}/\text{km}$
bei 9.6kHz	$\leq 2.5\text{dB}/\text{km}$
Biegedurchmesser:	$\geq 150\text{mm}$
Zugbelastung:	$\leq 100\text{N}$
Gewicht:	ca. $75\text{kg}/\text{km}$

Données techniques:

Résistance de boucle:	$\leq 110\Omega/\text{km}$
Résistance du blindage:	$\leq 9.5\Omega/\text{km}$
Résistance de l'isolation:	$\geq 16000\text{M}\Omega\cdot\text{km}$
Températures d'utilisation:	-40°C à $+80^\circ\text{C}$
Impédance caractéristique:	
de 3.00 à 20.0MHz	$150 \pm 15.0\Omega$
de 31.25 à 38.4kHz	$185 \pm 18.5\Omega$
à 9.60kHz	$270 \pm 27.0\Omega$
Atténuation de l'ondulation:	
à 16.0MHz	$\leq 42.0\text{dB}/\text{km}$
à 4.0MHz	$\leq 22.0\text{dB}/\text{km}$
à 38.4kHz	$\leq 4.0\text{dB}/\text{km}$
à 9.6kHz	$\leq 2.5\text{dB}/\text{km}$
Diamètre de courbure:	$\geq 150\text{mm}$
Charge de traction:	$\leq 100\text{N}$
Poids:	env. $75\text{kg}/\text{km}$

Art. Nr. / No art.

999 220 001

Typ / Type

Profibus PVC C (St) 1x2x0.64 violett Easy Strip L2/F.I.P UL Style 21694
Profibus PVC C (St) 1x2x0.64 violet Easy Strip L2/F.I.P UL Style 21694

Zubehör / Accessoires

999 220 000

Abisolierwerkzeug für Profibuskabel / Outil à dénuder Profibus

999 220 010

Ersatzmesserkassette / Cassette couteaux de réserve



Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques

Profibus 1x2x0.64, PVC, Easy Strip

Approbiert - Approuvé: 



Verwendungszweck:

Für die Verbindung von L2-BUS-Komponenten im Zell- und Feldbereich. Serielle Feldbus-Systeme werden für den Informationsaustausch von Automatisierungssystemen untereinander sowie mit den angeschlossenen dezentralen Feldgeräten eingesetzt. Durch zweifache Abschirmung besonders geeignet für die Verlegung in elektronisch belasteter Industrieumgebung.

Utilisation:

Pour le raccordement de compensation BUS L2 dans les cellules ou sur le terrain. Les systèmes de BUS de terrain sériels sont utilisés pour les échanges d'informations entre les systèmes d'automatisation et également pour les appareils décentralisés sur le terrain. Grâce à son double blindage, ce câble convient particulièrement aux environnements industriels soumis aux rayonnements électromagnétiques.

Aufbau:

- Kupferleiter blank 0.64 / 2.55 massiv
- Aderisolation Zell-Polyethylen (PE) mit Skin
- Aderkennzeichnung Leiter 1: rot, Leiter 2: grün
- Adern (Paar) verseilt
- Kunststoffolie über beide Leiter überlappt
- Innenmantel PVC weiss
- Alukaschierte Folie überlappt, längsaufgebracht
- Kupfergeflecht-Abschirmung verzinkt, Bedeckung ca. 60%
- PVC-Aussenmantel, violett, Durchmesser ca. 7.9mm

Construction:

- Conducteur en cuivre nu 0.64 / 2.55 massif
- Isolation en polyéthylène mousse (PE) avec pellicule
- Marquage conducteur 1: rouge, conducteur 2: vert
- Conducteurs (paire) torsadés
- Feuille de plastique, enrobage axial
- Gaine intérieure PVC blanc
- Feuille doublée d'aluminium, enrobage axial
- Tresse de fils de cuivre étamé, recouvrement env. 60%
- Gaine extérieure PVC, violet, diamètre env. 7.9mm

Technische Daten:

Schleifenwiderstand:	$\leq 115\Omega/\text{km}$
Schirmwiderstand:	$\leq 10.0\Omega/\text{km}$
Isulationswiderstand:	$\geq 5\text{G}\Omega^*\text{km}$
Temperaturbereich:	-40°C bis +80°C
Wellenwiderstand (Impedanz):	
bis 3.00MHz	$150 \pm 10\%$
Wellendämpfung:	
bei 16.0MHz	$\leq 40.0\text{dB}/\text{km}$
bei 4.0MHz	$\leq 21.0\text{dB}/\text{km}$
bei 200kHz	$\leq 5.0\text{dB}/\text{km}$
Biegedurchmesser:	$\geq 60\text{mm}$
Gewicht:	ca. 76kg/km

Données techniques:

Résistance de boucle:	$\leq 115\Omega/\text{km}$
Résistance du blindage:	$\leq 10.0\Omega/\text{km}$
Résistance de l'isolation:	$\geq 5\text{G}\Omega^*\text{km}$
Températures d'utilisation:	-40°C à +80°C
Impédance caractéristique:	
à 3.00MHz	$150 \pm 10\%$
Atténuation de l'ondulation:	
à 16.0MHz	$\leq 40.0\text{dB}/\text{km}$
à 4.0MHz	$\leq 21.0\text{dB}/\text{km}$
à 200kHz	$\leq 5.0\text{dB}/\text{km}$
Diamètre de courbure:	$\geq 60\text{mm}$
Poids:	env. 76kg/km

Art. Nr. / No art.

999 220 011

Typ / Type

Profibus PVC C (St) 1x2x0.64 violett Easy Strip L2/F.I.P
Profibus PVC C (St) 1x2x0.64 violet Easy Strip L2/F.I.P

Zubehör / Accessoires

999 220 000

Abisolierwerkzeug für Profibuskabel / Outil à dénuder Profibus

999 220 010

Ersatzmesserkassette / Cassette couteaux de réserve



Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques

Profibus 1x2x0.64, PUR, robust / robuste, Easy Strip

Approbiert - Approuvé:  



Verwendungszweck:

Für die Verbindung von L2-BUS-Komponenten. Dieses BUS-System ist äusserst kostengünstig für den Zell- und Feldbereich. Serielle Feldbus-Systeme werden für den Informationsaustausch von Automatisierungssystemen untereinander sowie mit den angeschlossenen dezentralen Feldgeräten eingesetzt. Speziell geeignet für den Einsatz in chemisch und mechanisch beanspruchter Umgebung. Der Aussenmantel ist beständig gegen UV-Strahlen.

Utilisation:

Pour le raccordement de compensation BUS L2. Ce système BUS est particulièrement économique pour les applications dans les cellules ou sur le terrain. Les systèmes de BUS de terrain sériels sont utilisés pour les échanges d'informations entre les systèmes d'automation et également pour les appareils décentralisés sur le terrain. Ce câble convient particulièrement pour des applications requérant une résistance chimique et mécanique. La gaine extérieure est résistante aux rayons UV.

Aufbau:

- Kupferleiter blank 0.64 / 2.55 massiv
- Aderisolation Zell-Polyethylen (PE) mit Skin
- Aderkennzeichnung Leiter 1: rot, Leiter 2: grün
- Adern (Paar) verseilt
- Kunststoffolie über beide Leiter überlappt
- Innenmantel PVC weiss
- Alukaschierte Folie überlappt, längsaufgebracht
- Kupfergeflecht-Abschirmung verzinkt, Bedeckung ca. 60%
- Polyurethan-Aussenmantel, violett, Durchmesser ca. 8mm

Construction:

- Conducteur en cuivre nu 0.64 / 2.55 massif
- Isolation en polyéthylène mousse (PE) avec pellicule
- Marquage conducteur 1: rouge, conducteur 2: vert
- Conducteurs (paire) torsadés
- Feuille de plastique, enrobage axial
- Gaine intérieure PVC blanc
- Feuille doublée d'aluminium, enrobage axial
- Tresse de fils de cuivre étamé, recouvrement env. 60%
- Gaine extérieure en polyuréthane, violet, diamètre env. 8mm

Technische Daten:

Schleifenwiderstand:	$\leq 110\Omega/\text{km}$
Schirmwiderstand:	$\leq 9.5\Omega/\text{km}$
Isulationswiderstand:	$\geq 16000\text{M}\Omega\cdot\text{km}$
Temperaturbereich:	-40°C bis +60°C
Wellenwiderstand (Impedanz):	
bei 3.00 bis 20.0MHz	$150 \pm 15.0\Omega$
bei 31.25 bis 38.4kHz	$185 \pm 18.5\Omega$
bei 9.60kHz	$270 \pm 27.0\Omega$
Wellendämpfung:	
bei 16.0MHz	$\leq 42.0\text{dB}/\text{km}$
bei 4.0MHz	$\leq 22.0\text{dB}/\text{km}$
bei 38.4kHz	$\leq 4.0\text{dB}/\text{km}$
bei 9.6kHz	$\leq 2.5\text{dB}/\text{km}$
Biegedurchmesser:	$\geq 150\text{mm}$
Zugbelastung:	$\leq 100\text{N}$
Gewicht:	ca. 71kg/km

Données techniques:

Résistance de boucle:	$\leq 110\Omega/\text{km}$
Résistance du blindage:	$\leq 9.5\Omega/\text{km}$
Résistance de l'isolation:	$\geq 16000\text{M}\Omega\cdot\text{km}$
Températures d'utilisation:	-40°C à +60°C
Impédance caractéristique:	
de 3.00 à 20.0MHz	$150 \pm 15.0\Omega$
de 31.25 à 38.4kHz	$185 \pm 18.5\Omega$
à 9.60kHz	$270 \pm 27.0\Omega$
Atténuation de l'ondulation:	
à 16.0MHz	$\leq 42.0\text{dB}/\text{km}$
à 4.0MHz	$\leq 22.0\text{dB}/\text{km}$
à 38.4kHz	$\leq 4.0\text{dB}/\text{km}$
à 9.6kHz	$\leq 2.5\text{dB}/\text{km}$
Diamètre de courbure:	$\geq 150\text{mm}$
Charge de traction:	$\leq 100\text{N}$
Poids:	env. 71kg/km

Art. Nr. / No art.

999 220 002

Typ / Type

Profibus PUR C (St) 1x2x0.64 violett Easy Strip robust L2/F.I.P UL Style 20233
Profibus PUR C (St) 1x2x0.64 violet Easy Strip robuste L2/F.I.P UL Style 20233

Zubehör / Accessoires

999 220 000

Abisolierwerkzeug für Profibuskabel / Outil à dénuder Profibus

999 220 010

Ersatzmesserkassette / Cassette couteaux de réserve



Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques

Profibus 1x2x0.64, FRNC, Easy Strip

Approbiert - Approuvé:  



Verwendungszweck:

Für die Verbindung von L2-BUS-Komponenten im Zell- und Feldbereich. Serielle Feldbus-Systeme werden für den Informationsaustausch von Automatisierungssystemen untereinander sowie mit den angeschlossenen dezentralen Feldgeräten eingesetzt. Zweiadrige, geschirmte, schwer entflammbare und halogenfreie Busleitung mit FRNC Aussenmantel (Flame Retardant Non Corrosive).

Utilisation:

Pour le raccordement de compensation BUS L2 dans les cellules ou sur le terrain. Les systèmes de BUS de terrain sériels sont utilisés pour les échanges d'informations entre les systèmes d'automatisation et également pour les appareils décentralisés sur le terrain. Câble BUS assemblé en une paire blindée, difficilement inflammable, avec une gaine extérieure en FRNC (Flame Retardant Non Corrosive) sans halogène.

Aufbau:

- Kupferleiter blank 0.64 / 2.55 massiv
- Aderisolation Zell-Polyethylen (PE) mit Skin
- Aderkennzeichnung Leiter 1: rot, Leiter 2: grün
- Adern (Paar) verseilt
- Kunststoffolie über beide Leiter überlappt
- Innenmantel FRNC weiss
- Alukaschierte Folie überlappt, längsaufgebracht
- Kupferflecht-Abschirmung verzinkt, Bedeckung ca. 55%
- FRNC-Aussenmantel, violett, Durchmesser ca. 8mm

Construction:

- Conducteur en cuivre nu 0.64 / 2.55 massif
- Isolation en polyéthylène mousse (PE) avec pellicule
- Marquage conducteur 1: rouge, conducteur 2: vert
- Conducteurs (paire) torsadés
- Feuille de plastique, enrobage axial
- Gaine intérieure FRNC blanc
- Feuille doublée d'aluminium, enrobage axial
- Tresse de fils de cuivre étamé, recouvrement env. 55%
- Gaine extérieure FRNC, violet, diamètre env. 8 mm

Technische Daten:

Schleifenwiderstand:	≤ 110Ω/km
Schirmwiderstand:	≤ 9.5Ω/km
Isulationswiderstand:	≥ 16000MΩ*km
Temperaturbereich:	-25°C bis +60°C
Wellenwiderstand (Impedanz):	
bei 3.00 bis 20.0MHz	150 ± 15.0Ω
bei 31.25 bis 38.4kHz	185 ± 18.5Ω
bei 9.6kHz	270 ± 27.0Ω
Wellendämpfung:	
bei 16.0MHz	≤ 42.0dB/km
bei 4.0MHz	≤ 22.0dB/km
bei 38.4kHz	≤ 4.0dB/km
bei 9.6kHz	≤ 2.5dB/km
Biegeradius:	mehrfach 20xØ, einfach 15xØ
Zugbelastung:	≤ 100N
Gewicht:	ca. 72kg/km

Données techniques:

Résistance de boucle:	≤ 110Ω/km
Résistance du blindage:	≤ 9.5Ω/km
Résistance de l'isolation:	≥ 16000MΩ*km
Températures d'utilisation:	-25°C à +60°C
Impédance caractéristique:	
de 3.00 à 20.0MHz	150 ± 15.0Ω
de 31.25 à 38.4kHz	185 ± 18.5Ω
à 9.6kHz	270 ± 27.0Ω
Atténuation de l'ondulation:	
à 16.0MHz	≤ 42.0dB/km
à 4.0MHz	≤ 22.0dB/km
à 38.4kHz	≤ 4.0dB/km
à 9.6kHz	≤ 2.5dB/km
Rayon de courbure:	multiple 20xØ, simple 15xØ
Charge de traction:	≤ 100N
Poids:	env. 72kg/km

Art. Nr. / No art.

999 220 007

Typ / Type

Profibus hal-frei C (St) 1x2x0.64 violett Easy Strip flammwidrig UL CM

Profibus san-hal C (St) 1x2x0.64 violet Easy Strip non propag. de la flamme UL CM

Zubehör / Accessoires

999 220 000

Abisolierwerkzeug für Profibuskabel / Outil à dénuder Profibus

999 220 010

Ersatzmesserkassette / Cassette couteaux de réserve



Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques

Profibus 1x2x0.64, FRNC

Approbiert - Approuvé: 



Verwendungszweck:

Für die Verbindung von L2-BUS-Komponenten im Zell- und Feldbereich. Serielle Feldbus-Systeme werden für den Informationsaustausch von Automatisierungssystemen untereinander sowie mit den angeschlossenen dezentralen Feldgeräten eingesetzt. Zweiadrige, geschirmte, schwer entflammare und halogenfreie Busleitung mit FRNC Aussenmantel (Flame Retardent Non Corrosive).

Utilisation:

Pour le raccordement de compensation BUS L2 dans les cellules ou sur le terrain. Les systèmes de BUS de terrain sériels sont utilisés pour les échanges d'informations entre les systèmes d'automatisation et également pour les appareils décentralisés sur le terrain. Câble BUS assemblé en une paire blindée, difficilement inflammable, avec une gaine extérieure en FRNC (Flame Retardant Non Corrosive) sans halogène.

Aufbau:

- Kupferleiter blank 0.64 / 2.55 massiv
- Aderisolation Zell-Polyethylen (PE) mit Skin
- Aderkennzeichnung Leiter 1: rot, Leiter 2: grün
- Adern (Paar) verseilt mit Füller in den Zwischenräumen
- Alukaschierte Folie überlappt, längsaufgebracht
- Kupfergeflecht-Abschirmung verzinkt, Bedeckung ca. 60%
- FRNC-Aussenmantel, violett, Durchmesser ca. 8mm

Construction:

- Conducteur en cuivre nu 0.64 / 2.55 massif
- Isolation en polyéthylène mousse (PE) avec pellicule
- Marquage conducteur 1: rouge, conducteur 2: vert
- Conducteurs (paire) torsadés avec remplissage dans les espaces intermédiaires
- Feuille doublée d'aluminium, enrobage axial
- Tresse de fils de cuivre étamé, recouvrement env. 60%
- Gaine extérieure FRNC, violet, diamètre env. 8mm

Technische Daten:

Schleifenwiderstand:	$\leq 110\Omega/\text{km}$
Schirmwiderstand:	$\leq 9.5\Omega/\text{km}$
Isulationswiderstand:	$\geq 16000 \text{ M}\Omega\cdot\text{km}$
Temperaturbereich:	-25°C bis +60°C
Wellenwiderstand (Impedanz):	
bei 3.00 bis 20.0MHz	$150 \pm 15.0\Omega$
bei 31.25 bis 38.4kHz	$185 \pm 18.5\Omega$
bei 9.6kHz	$270 \pm 27.0\Omega$
Wellendämpfung:	
bei 16.0MHz	$\leq 42.0\text{dB}/\text{km}$
bei 4.0MHz	$\leq 22.0\text{dB}/\text{km}$
bei 38.4kHz	$\leq 4.0\text{dB}/\text{km}$
bei 9.6kHz	$\leq 2.5\text{dB}/\text{km}$
Biegeradius:	mehrfach 20xØ, einfach 15xØ
Zugbelastung:	$\leq 100\text{N}$
Gewicht:	ca. 66kg/km

Données techniques:

Résistance de boucle:	$\leq 110\Omega/\text{km}$
Résistance du blindage:	$\leq 9.5\Omega/\text{km}$
Résistance de l'isolation:	$\geq 16000\text{M}\Omega\cdot\text{km}$
Températures d'utilisation:	-25°C à +60°C
Impédance caractéristique:	
de 3.00 à 20.0MHz	$150 \pm 15.0\Omega$
de 31.25 à 38.4kHz	$185 \pm 18.5\Omega$
à 9.6kHz	$270 \pm 27.0\Omega$
Atténuation de l'ondulation:	
à 16.0MHz	$\leq 42.0\text{dB}/\text{km}$
à 4.0MHz	$\leq 22.0\text{dB}/\text{km}$
à 38.4kHz	$\leq 4.0\text{dB}/\text{km}$
à 9.6kHz	$\leq 2.5\text{dB}/\text{km}$
Rayon de courbure:	multiple 20xØ, simple 15xØ
Charge de traction:	$\leq 100\text{N}$
Poids:	env. 66kg/km

Art. Nr. / No art.
999 220 017

Typ / Type

Profibus hal-frei C (St) 1x2x0.64 violett flammwidrig
Profibus san-hal C (St) 1x2x0.64 violet non propagateur de la flamme

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques

Profibus 1x2x0.80, PUR

Approbiert - Approuvé:



Verwendungszweck:

Die Einsatzgebiete dieser SK Leitung liegen wie bei den herkömmlichen Typen im Zell- und Feldbereich. Busleitung für hochflexible Anwendung: Spezialleitung (Litzenader) für den Einsatz an bewegten Maschinenteilen (5 Mio. Torsionsbewegungen auf 1m Leitung, $\pm 180^\circ$). Der Aussenmantel ist beständig gegen UV-Strahlen.

Utilisation:

Le champ d'application de ce câble pour chaînes est le même que celui des types traditionnels. Ce câble est spécialement conçu pour une utilisation à très haute flexibilité, par exemple lors de torsions fréquentes et de mouvements répétés des éléments de machines (construction des conducteurs en torons extra souples). Le câble supporte un cycle de 5 millions de torsions à $\pm 180^\circ$. La gaine extérieure est résistant aux rayons UV.

Aufbau:

- Kupferleiter blank, feinstdrähtig, 0.80 / 2.56; 19x0.16mm
- Aderisolation Zell-Polyethylen (PE) mit Skin
- Aderkennzeichnung Leiter 1: rot, Leiter 2: grün
- Adern (Paar) verseilt mit Füller in den Zwischenräumen
- Alukaschierte Folie überlappt, längsaufgebracht
- 2 Lagen mit leitfähigem Kunststoffband über beide Leiter überlappt
- Kupfergeflecht-Abschirmung verzinkt, Bedeckung ca. 80%
- Kunststoffolie überlappt
- Polyurethan-Aussenmantel, violett, Durchmesser ca. 8mm

Construction:

- Conducteur multibrin extra-fin en cuivre nu 0.80 / 2.56; 19x0.16mm
- Isolation en polyéthylène mousse (PE) avec pellicule
- Marquage conducteur 1: rouge, conducteur 2: vert
- Conducteurs (paire) torsadés avec remplissage dans les espaces intermédiaires
- Feuille doublée d'aluminium, enrobage axial
- 2 couches d'enrubannage en feuille plastique
- Tresse de fils de cuivre étamé, recouvrement env. 80%
- Feuille de plastique, enrobage axial
- Gaine extérieure en polyuréthane, violet, diamètre env. 8mm

Technische Daten:

Schleifenwiderstand:	$\leq 98\Omega/\text{km}$
Schirmwiderstand:	$\leq 14\Omega/\text{km}$
Isulationswiderstand:	$\geq 16000\text{M}\Omega\cdot\text{km}$
Temperaturbereich bewegt:	-25°C bis +75°C
Wellenwiderstand (Impedanz):	
bei 3.00 bis 20.0MHz	150 $\pm$ 15.0 Ω
bei 31.25 bis 38.4kHz	185 $\pm$ 18.5 Ω
bei 9.60kHz	270 $\pm$ 27.0 Ω
Wellendämpfung:	
bei 16.0MHz	$\leq 49.0\text{dB}/\text{km}$
bei 4.0MHz	$\leq 25.0\text{dB}/\text{km}$
bei 38.4kHz	$\leq 3.0\text{dB}/\text{km}$
bei 9.6kHz	$\leq 2.5\text{dB}/\text{km}$
Biegeradius:	mehrfach 7.5x $\emptyset$, einfach 4x $\emptyset$
Torsionsstärke:	5 Mio. Zyklen in $\pm 180^\circ$ auf 1m
Zugbelastung:	$\leq 100\text{N}$
Gewicht:	ca. 66kg/km

Données techniques:

Résistance de boucle:	$\leq 98\Omega/\text{km}$
Résistance du blindage:	$\leq 14\Omega/\text{km}$
Résistance de l'isolation:	$\geq 16000\text{M}\Omega\cdot\text{km}$
Températures d'utilisation mobile:	-25°C à +75°C
Impédance caractéristique:	
de 3.00 à 20.0MHz	150 $\pm$ 15.0 Ω
de 31.25 à 38.4kHz	185 $\pm$ 18.5 Ω
à 9.60kHz	270 $\pm$ 27.0 Ω
Atténuation de l'ondulation:	
à 16.0MHz	$\leq 49.0\text{dB}/\text{km}$
à 4.0MHz	$\leq 25.0\text{dB}/\text{km}$
à 38.4kHz	$\leq 3.0\text{dB}/\text{km}$
à 9.6kHz	$\leq 2.5\text{dB}/\text{km}$
Rayon de courbure:	multiple 7.5x $\emptyset$, simple 4x $\emptyset$
Pouvoir de torsion:	5 mio cycles à $\pm 180^\circ$ sur 1m
Charge de traction:	$\leq 100\text{N}$
Poids:	env. 66kg/km

Art. Nr. / No art.
999 220 008

Typ / Type

Profibus PUR hal-frei C (St) 1x2x0.80 violett Torsion 360° L2/F.I.P UL CMX
Profibus PUR san-hal C (St) 1x2x0.80 violet torsion 360° L2/F.I.P UL CMX

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques

Profibus 1x2x0.65+4x1.50, PUR

Approbiert - Approuvé: 



Verwendungszweck:

Die Einsatzgebiete dieser SK Leitung liegen wie bei den herkömmlichen Typen im Zell- und Feldbereich. Die robuste und schleppfähige Hybridleitung enthält zwei Kupferleitungen für die Datenübertragung und vier Kupferleitungen für die Spannungsversorgung von ECOFAST-Teilnehmern.

Utilisation:

Le champ d'application de ce câble pour chaînes est le même que celui des types traditionnels. Les câbles hybrides sont robustes et prévus pour les chaînes d'entraînement. Ils sont construits avec 2 conducteurs assemblés en paire pour la transmission des données et 4 conducteurs de puissance pour l'alimentation des systèmes ECOFAST.

Aufbau:

- Kupferleiter blank, feinstdrähtig, 0.65 / 2.56; 19x0.14mm
- Aderisolation Zell-Polyethylen (PE) mit Skin
- Aderkennzeichnung Leiter 1: rot, Leiter 2: grün
- Adern (Paar) verseilt
- Kunststoffolie überlappt
- Alukaschierte Folie überlappt, längsaufgebracht
- Kupfergeflecht-Abschirmung verzinkt, Bedeckung ca. 65%
- Kupferleiter blank, feinstdrähtig, 1.50mm²; 84x0.15mm; schwarz, nummeriert 1-4
- Aderisolation thermoplastisches Copolymer FRNC
- Vlies über die Aussenlage
- Polyurethan-Aussenmantel, violett, Durchmesser ca. 11mm

Construction:

- Conductor multibrin extra-fin en cuivre nu 0.65 / 2.56; 19x0.14mm
- Isolation en polyéthylène mousse (PE) avec pellicule
- Marquage conducteur 1: rouge, conducteur 2: vert
- Conducteurs (paire) torsadés
- Feuille de plastique, enrobage axial
- Feuille doublée d'aluminium, enrobage axial
- Tresse de fils de cuivre étamé, recouvrement env. 65%
- Conductor multibrin extra-fin en cuivre nu 1.50mm²; 84x0.15mm; noir, numéroté 1-4
- Isolation copolymère thermoplastique FRNC
- Bande textile sur la couche extérieure
- Gaine extérieure en polyuréthane, violet, diamètre env. 11mm

Technische Daten:

Leiterwiderstand 4x1.50:	≤ 14Ω/km
Schleifenwiderstand 2x0.65:	≤ 138Ω/km
Schirmwiderstand:	≤ 15Ω/km
Isolationswiderstand:	≥ 20MΩ/km
Temperaturbereich:	-40°C bis +60°C
Wellenwiderstand gesch. Paar:	
bei 3.00 bis 20.0MHz	150 ± 15.0Ω
bei 31.25 bis 38.4kHz	185 ± 18.5Ω
bei 9.60kHz	270 ± 27.0Ω
Wellendämpfung:	
bei 16.0MHz	≤ 49.0dB/km
bei 4.0MHz	≤ 25.0dB/km
bei 38.4kHz	≤ 4.0dB/km
bei 9.6kHz	≤ 3.0dB/km
Biegezyklen:	5 Mio. bei Radius 7.5xØ und Beschleunigung 2.5m/s ²
Zugbelastung:	≤ 300N
Gewicht:	ca. 150kg/km

Données techniques:

Résistance de conduct. 4x1.50:	≤ 14Ω/km
Résistance de boucle 2x0.65:	≤ 138Ω/km
Résistance du blindage:	≤ 15Ω/km
Résistance de l'isolation:	≥ 20MΩ/km
Températures d'utilisation:	-40°C à +60°C
Impédance caractéristique paire blindée:	
de 3.00 à 20.0 MHz	150 ± 15.0Ω
de 31.25 à 38.4 kHz	185 ± 18.5Ω
à 9.60 kHz	270 ± 27.0Ω
Atténuation de l'ondulation:	
à 16.0 MHz	≤ 49.0 dB/km
à 4.0 MHz	≤ 25.0 dB/km
à 38.4 kHz	≤ 4.0 dB/km
à 9.6 kHz	≤ 3.0 dB/km
Cycles de courbure:	5 mio. avec rayon courb. 7.5xØ et accélération de 2.5m/s ²
Charge de traction:	≤ 300N
Poids:	env. 150 kg/km

Art. Nr. / No art.
999 220 009

Typ / Type

Profibus PUR C (St) 1x2x0.65+4x1.50 violett Desina schleppkettentauglich UL Style 21198
Profibus PUR C (St) 1x2x0.65+4x1.50 violett Desina pour chaînes d'entraînement UL Style 21198



Profibus 1x2x0.65+3x2.50, PUR

Approbiert - Approuvé:  



Verwendungszweck:

Für die Verbindung von L2-BUS-Komponenten im Zell- und Feldbereich. Serielle Feldbus-Systeme werden für den Informationsaustausch von Automatisierungssystemen untereinander sowie mit den angeschlossenen dezentralen Feldgeräten eingesetzt. Dieses Kabel zeichnet sich durch den kombinierten Aufbau von Daten- und Spannungsversorgung in einem Kabel aus. Zwei Lagen galvanisierte Stahlbänder schützen die Leiter vor Nagetieren. Der Aussenmantel ist beständig gegen UV-Strahlen.

Utilisation:

Pour le raccordement de composants BUS L2 dans les cellules ou sur le terrain. Les systèmes de BUS de terrain sériels sont utilisés pour les échanges d'informations entre les systèmes d'automatisation et également pour les appareils décentralisés sur le terrain. Ce câble est caractérisé par la structure combinée des données et l'alimentation dans un seul câble. Deux couches de bande d'acier galvanisées protègent les conducteurs des rongeurs. La gaine extérieure est résistante aux rayons UV.

Aufbau Leiter 1:

- Kupferleiter blank, feindrähtig, 0.65 (19x0.14mm)
- Aderisolation Polyethylen (PE)
- Aderkennzeichnung rot, grün
- Adern verseilt
- Kunststoffolie umwickelt
- Abschirmung: Aluminiumfolie und Kupfergeflecht verzinkt, Bedeckung ca. 60%

Aufbau Leiter 2:

- Kupferleiter blank, feindrähtig, 2.50mm² (25x0.25mm)
- Aderisolation Thermoplastisches Copolymer FRNC
- Aderkennzeichnung braun, blau, gelb-grün

Gesamtaufbau:

- Aufbau: Leitung 1 und Leitung 2 und zusätzliche Füller, Kunststoffolie
- Abschirmung: Kupfergeflecht verzinkt, Bedeckung ca. 85%
- Innenmantel aus Thermoplastischem Copolymer FRNC
- Armierung: Zwei Lagen galvanisierte Stahlbänder
- Aussenmantel aus Polyurethan, schwarz

Construction Conducteur 1:

- Conducteur multibrin en cuivre nu 0.65 / 19x0.14mm
- Isolation en polyéthylène (PE)
- Marquage conducteur rouge, vert
- Conducteurs torsadés
- Feuille de plastique, enrobage axial
- Blindage: Par feuille d'aluminium et par tresse de fils de cuivre étamé, densité env. 60%

Construction Conducteur 2:

- Conducteur multibrin en cuivre nu 2.50mm² (25x0.25mm)
- Isolation en Copolymère thermoplastique FRNC
- Marquage conducteur brun, bleu, jaune-vert

Construction générale:

- Construction: Conducteur 1 et conducteur 2 plus masse de remplissage, feuille de plastique
- Blindage: Par tresse de fils de cuivre étamé, densité env. 85%
- Gaine intérieure en Copolymère thermoplastique FRNC
- Armure: 2 bandes d'acier galvanisées
- Gaine extérieure en polyuréthane, noir

Technische Daten:

Temperaturbereich: -40°C bis +80°C
Zugbelastbarkeit: ≤ 1500N

Leiter 1

Prüfspannung: 2000V
Impedanz: 150Ω (±15Ω) bei 3-20MHz
185Ω (±18Ω) bei 31.25-38.4kHz

Dämpfung:

bei 16MHz ≤ 49dB/km
bei 4MHz ≤ 25dB/km
bei 38.4kHz ≤ 4dB/km
bei 9.6kHz ≤ 3dB/km

Kapazität: 30nF/km bei 1kHz

Transferimpedanz: ≤ 60mΩ/m

Ausbreitungsgeschwindigkeit: 81%

Leiter 2

Prüfspannung: 2000V

Nennspannung: 300V

Leiterwiderstand: ≤ 7.98Ω/km

Isolationswiderstand: ≤ 20mΩ/km

Données techniques:

Températures d'utilisation: -40°C à +80°C
Charge de traction: ≤ 1500N

Conducteur 1

Tension d'essai: 2000V
Impédance: 150Ω (±15Ω) à 3-20MHz
185Ω (±18Ω) à 31.25-38.4kHz

Atténuation de l'ondulation:

à 16MHz ≤ 49dB/km
à 4MHz ≤ 25dB/km
à 38.4kHz ≤ 4dB/km
à 9.6kHz ≤ 3dB/km

Capacité: 30nF/km à 1kHz

Résistance de couplage: ≤ 60mΩ/m

Vitesse de propagation: 81%

Conducteur 2

Tension d'essai: 2000V

Tension nominale: 300V

Résistance du conducteur: ≤ 7.98Ω/km

Résistance de l'isolation: ≤ 20mΩ/km

Art. Nr. / No art.
999 220 025

Typ / Type

Profibus PUR hal-frei C CL Hybridkabel [(St)C 1x2x0.65 + 3x2.50] schwarz
Profibus PUR sans-hal C CL câble hybride [(St)C 1x2x0.65 + 3x2.50] noir

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques

Profibus 1x2x0.64, PE

Approbiert - Approuvé: 



Verwendungszweck:

Für die Verbindung von L2-BUS-Komponenten im Zell- und Feldbereich. Serielle Feldbus-Systeme werden für den Informationsaustausch von Automatisierungssystemen untereinander sowie mit den angeschlossenen dezentralen Feldgeräten eingesetzt. Zwei Lagen galvanisierter Stahlbänder schützen die Leiter vor Nagetieren. Der Aussenmantel ist beständig gegen UV-Strahlen.

Utilisation:

Pour le raccordement de composants BUS L2 dans les cellules ou sur le terrain. Les systèmes de BUS de terrain sériels sont utilisés pour les échanges d'informations entre les systèmes d'automatisation et également pour les appareils décentralisés sur le terrain. Deux couches de bande d'acier galvanisées protègent les conducteurs des rongeurs. La gaine extérieure est résistante aux rayons UV.

Aufbau:

- Kupferleiter blank 0.64 / 2.55 massiv
- Aderisolation Zell-Polyethylen (PE) mit Skin
- Aderkennzeichnung Leiter 1: rot, Leiter 2: grün
- Adern (Paar) verseilt mit Füller in den Zwischenräumen
- Alukaschierte Folie über beide Leiter überlappt
- Kupfergeflecht-Abschirmung verzinkt, Bedeckung ca. 60%
- PVC-Innenmantel violett, Durchmesser ca. 8mm
- 2 Lagen galvanisierte Stahlbänder
- Polyethylen-Aussenmantel, schwarz, Durchmesser ca. 10.8mm

Construction:

- Conducteur en cuivre nu 0.64 / 2.55 massif
- Isolation en polyéthylène mousse (PE) avec pellicule
- Marquage conducteur 1: rouge, conducteur 2: vert
- Conducteurs (paire) torsadés avec remplissage dans les espaces intermédiaires
- Feuille de plastique doublée d'aluminium, enrob. axial
- Tresse de fils de cuivre étamé, recouvrement env. 60%
- Gaine intérieure PVC, violet, diamètre env. 8mm
- 2 bandes d'acier galvanisé
- Gaine extérieure en polyéthylène, noir, diamètre env. 10.8mm

Technische Daten:

Schleifenwiderstand:	$\leq 110\Omega/\text{km}$
Isulationswiderstand:	$\geq 16000\text{M}\Omega\cdot\text{km}$
Temperaturbereich:	-40°C bis +70°C
Wellenwiderstand (Impedanz):	
bei 3.00 bis 20.0MHz	$150 \pm 15.0\Omega$
bei 31.25 bis 38.4kHz	$185 \pm 18.5\Omega$
bei 9.60kHz	$270 \pm 27.0\Omega$
Wellendämpfung:	
bei 16.0MHz	$\leq 42.0\text{dB}/\text{km}$
bei 4.0MHz	$\leq 22.0\text{dB}/\text{km}$
bei 38.4kHz	$\leq 4.0\text{dB}/\text{km}$
bei 9.6kHz	$\leq 2.5\text{dB}/\text{km}$
Biegeradius:	mehrfach 10xØ, einfach 5xØ
Gewicht:	ca. 129kg/km

Données techniques:

Résistance de boucle:	$\leq 110\Omega/\text{km}$
Résistance de l'isolation:	$\geq 16000\text{M}\Omega\cdot\text{km}$
Températures d'utilisation:	-40°C à +70°C
Impédance caractéristique:	
de 3.00 à 20.0MHz	$150 \pm 15.0\Omega$
de 31.25 à 38.4kHz	$185 \pm 18.5\Omega$
à 9.60kHz	$270 \pm 27.0\Omega$
Atténuation de l'ondulation:	
à 16.0MHz	$\leq 42.0\text{dB}/\text{km}$
à 4.0MHz	$\leq 22.0\text{dB}/\text{km}$
à 38.4kHz	$\leq 4.0\text{dB}/\text{km}$
à 9.6kHz	$\leq 2.5\text{dB}/\text{km}$
Rayon de courbure:	multiple 10xØ, simple 5xØ
Poids:	env. 129kg/km

Art. Nr. / No art.
999 220 012

Typ / Type
Profibus PE/PVC C (St) 1x2x0.64 schwarz Nagetierschutz
Profibus PE/PVC C (St) 1x2x0.64 noir à protection anti-rongeurs

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques

Profibus 1x2x1.00, PVC, Easy Strip

Approbiert - Approuvé:  



Verwendungszweck:

Speziell für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen der Prozessautomatisierung (PA) konzipiert: In der Automatisierungs- und Kommunikationstechnik werden industrielle Feldbussysteme für die Vernetzung eingesetzt. Die Leitungen zwischen den Busteilnehmern stellen ein wichtiges Verbindungsglied dar. Dabei werden an die dort eingesetzten Leitungen hohe Ansprüche an die Übertragungswerte gestellt.

Utilisation:

Conçu spécialement pour des applications d'automatisation de processus (PA) dans des locaux présentant des dangers d'explosion. Pour la mise en réseau de systèmes de BUS de terrain dans les techniques d'automatisation ou de communication. Les câbles entre les différents composants d'un réseau BUS sont importants, c'est pourquoi des exigences élevées concernant leurs valeurs de transmission sont demandées.

Aufbau:

- Kupferleiter blank 1.00 / 2.55 massiv
- Aderisolation Polyethylen
- Aderkennzeichnung Leiter 1: rot, Leiter 2: grün
- Adern (Paar) verseilt
- Alukaschierte Folie über beide Leiter überlappt
- Kupfergeflecht-Abschirmung verzinkt, Bedeckung ca. 85%
- PVC-Aussenmantel, blau, Durchmesser ca 7.6mm

Construction:

- Conducteur en cuivre nu 1.00 / 2.55 massif
- Isolation en polyéthylène
- Marquage conducteur 1: rouge, conducteur 2: vert
- Conducteurs (paire) torsadés
- Feuille de plastique doublée d'aluminium, enrobage axial
- Tresse de fils de cuivre étamé, recouvrement env. 85%
- Gaine extérieure PVC, bleu, diamètre env. 7.6mm

Technische Daten:

Leiterwiderstand:	≤ 23.0Ω/km
Isolationswiderstand:	≥ 5GΩ*km
Temperaturbereich:	-20°C bis +80°C
Wellenwiderstand (Impedanz):	100 ± 10%
Wellendämpfung:	
bei 39.0kHz	≤ 3.0dB/km
Kapazität:	≤ 59nF/km
Induktivität (31.25kHz):	≈ 0.7mH
Biegeradius:	mehrfach 7.5xØ, einfach 5xØ
Gewicht:	ca. 91kg/km

Données techniques:

Résistance de boucle:	≤ 23.0Ω/km
Résistance de l'isolation:	≥ 5GΩ*km
Températures d'utilisation:	-20°C bis +80°C
Impédance caractéristique:	100 ± 10%
Atténuation de l'ondulation:	
à 39.0kHz	≤ 3.0dB/km
Capacité:	≤ 59nF/km
Inductance (31.25kHz):	≈ 0.7mH
Rayon de courbure:	multiple 7.5xØ, simple 5xØ
Poids:	env. 91kg/km

Art. Nr. / No art.
999 220 018

Typ / Type
Profibus PVC C (St) 1x2x1.00 blau eigensicher, UL Style 2571
Profibus PVC C (St) 1x2x1.00 bleu à sécurité intrinsèque, UL Style 2571

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques

Profibus 1x2x0.64

Approbiert - Approuvé: 



Verwendungszweck:

Für die Verbindung von L2-BUS-Komponenten im Zell- und Feldbereich. Zweiadrige, geschirmte Busleitung mit 90 oder 180 Minuten Isolationserhalt. Die einzelnen Adern sowie der Schirm des Kabels sind durch eine feuerfeste Folie geschützt und verhindern so einen Kurzschluss im Brandfall.

Utilisation:

Pour le raccordement de compensation BUS L2 dans les cellules ou sur le terrain. Câble BUS assemblé en une blindée avec une résistance d'isolation de 90 ou 180 minutes. Les conducteurs ainsi que le blindage du câble sont protégés par un film réfractaire qui empêche un court-circuit en cas d'incendie.

Aufbau:

- Kupferleiter blank, massiv, 0.64 / 2.55mm
- Aderisolation Polyethylen (PE), feuerfeste Folie überlappt
- Aderkennzeichnung Leiter 1: rot, Leiter 2: grün
- Adern (Paar) verseilt mit Füller in den Zwischenräumen
- Aluminiumfolie längsaufgebracht
- Kupfergeflecht-Abschirmung verzinkt, Bedeckung ca. 65%
- Aussenmantel halogenfreier Compound, grau
- Isolationserhalt bei FE180: IEC 60331-23 (180 Minuten)
- Halogenfrei nach IEC 60754-2

Construction:

- Conducteur multibrin, massif en cuivre nu 0.64 / 2.55mm
- Isolation en polyéthylène (PE), film réfractaire
- Marquage conducteur 1: rouge, conducteur 2: vert
- Conducteurs (paire) torsadés avec remplissage dans les espaces intermédiaires
- Feuille d'aluminium, enrobage axial
- Tresse de fils de cuivre étamé, recouvrement env. 65%
- Gaine extérieure en mélange sans halogène, gris
- Résistance d'isolation chez FE180: CEI 60331-23 (180 minutes)
- Sans halogène selon CEI 60754-2

Technische Daten:

Schleifenwiderstand:	$\leq 110\Omega/\text{km}$
Isolationswiderstand:	$\geq 16000\text{M}\Omega\cdot\text{km}$
Temperaturbereich unbewegt:	-25°C bis +70°C
Wellenwiderstand (Impedanz):	
bei 3.0 bis 20.0MHz	$150 \pm 15.0\Omega$
bei 31.25 bis 38.4kHz	$185 \pm 18.5\Omega$
bei 9.6kHz	$270 \pm 27.0\Omega$
Wellendämpfung	
bei 9.6kHz	$\leq 2.5\text{dB}/\text{km}$
bei 38.4kHz	$\leq 4.0\text{dB}/\text{km}$
bei 4.0MHz	$\leq 22.0\text{dB}/\text{km}$
bei 16.0MHz	$\leq 42.0\text{dB}/\text{km}$
Mindestbiegeradius	$\geq 150\text{mm}$
Gewicht:	ca. 87kg/km

Données techniques:

Résistance de boucle:	$\leq 110\Omega/\text{km}$
Résistance de l'isolation:	$\geq 16000\text{M}\Omega\cdot\text{km}$
Températures d'utilisation fixe:	-25°C à +70°C
Impédance caractéristique:	
de 3.0 à 20.0MHz	$150 \pm 15.0\Omega$
de 31.25 à 38.4kHz	$185 \pm 18.5\Omega$
de 9.6kHz	$270 \pm 27.0\Omega$
Atténuation de l'ondulation:	
à 9.6kHz	$\leq 2.5\text{dB}/\text{km}$
à 38.4kHz	$\leq 4.0\text{dB}/\text{km}$
à 4.0 MHz	$\leq 22.0\text{dB}/\text{km}$
à 16.0 MHz	$\leq 42.0\text{dB}/\text{km}$
Rayon de courbure min.:	$\geq 150\text{mm}$
Poids:	env. 87kg/km

Art. Nr. / No art.
999 220 041

Typ / Type
Profibus **FE180** (St) C 1x2x0.64 grau halogenrei L2/F.I.P
Profibus **FE180** (St) C 1x2x0.64 gris sans halogène L2/F.I.P

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques

ASI BUS flach

Schleppkettentauglich, ölbeständig

ASI BUS, flach / plat, 2x1.50, TPE

Approbiert - Approuvé:



ASI BUS plat

Pour chaînes d'entraînement, résistant aux huiles



Verwendungszweck:

Für das Verbinden von AS-Komponenten. Das AS-Interface ist das Feldbussystem, das Daten und die Versorgungsenergie über eine Leitung überträgt. Mit der Schnellkontaktierung in der Durchdringungstechnik reduzieren sich mögliche Verkabelungsfehler weitgehendst. Resistent gegen Öle, Fette und Kühlschmiermittel. Eignet sich zum Einsatz im Nassbereich, Masch.- & Anlagenbau, Werkzeug- & Autoindustrie. Nicht beständig gegen aggressive Kühlmittel.

Aufbau:

- Kupferleiter verzinkt, feinstdrähtig, nach VDE 0295 Kl. 6
- Aderisolation PVC Mischung Y12 nach VDE 207 Teil 4
- Aderkennzeichnung blau, braun
- thermoplastischer Polyolefin-Elastomer-Aussenmantel ölbeständig, schwarz
- Abmessung 10x4mm

Utilisation:

Pour le raccordement des composants AS. AS-Interface est un système de BUS de terrain où l'alimentation des modules et les données transmises ne transitent que par un seul câble. Les erreurs de raccordement seront évitées grâce au contact rapide, par technique de pénétration (prise vampire). Résistant aux huiles, aux matières grasses et aux lubrifiants frigorifiques. Applicable dans des locaux humides, dans la construction d'appareils, de machines-outils ou dans l'industrie automobile. Pas régulière contre des liquides de refroidissement agressive.

Construction:

- Conducteur multibrin extra-fine en cuivre étamé, selon VDE 0295 cl. 6
- Isolation mélange PVC Y12 selon VDE 207 partie 4
- Marquage des conducteurs bleu, brun
- Gaine extérieure élastomère polyoléfine thermoplastique, résistant aux huiles, noir
- Dimensions 10x4mm

Technische Daten:

Betriebsspannung:	300V
Prüfspannung:	3000V
Leiterwiderstand:	$\leq 13.3\Omega/\text{km}$
Temperaturbereich bewegt:	-20°C bis +80°C
Temperaturbereich unbewegt:	-40°C bis +80°C
Gewicht:	ca. 85kg/km

Données techniques:

Tension de service:	300V
Tension d'essai:	3000V
Résistance de boucle:	$\leq 13.3\Omega/\text{km}$
Températures d'utilisation mobile:	-20°C à +80°C
Températures d'utilisation fixe:	-40°C à +80°C
Poids:	env. 85kg/km

Art. Nr. / No art.

999 214 020

Typ / Type

ASI Bus TPE-O flach 2x1.50 schwarz schleppkettentauglich ölbeständig

ASI Bus TPE-O plat 2x1.50 noir pour chaînes d'entraînement résistant aux huiles

Zubehör / Accessoires

999 213 000

Abisolierwerkzeug für ASI-Buskabel / Outil à dénuder pour câble ASI-BUS



Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



ASI BUS flach

Schleppkettentauglich, ölbeständig

ASI BUS plat

Pour chaînes d'entraînement, résistant aux huiles

ASI BUS, flach / plat, 2x1.50, TPE

Approbiert - Approuvé:



Verwendungszweck:

Für das Verbinden von AS-Komponenten. Das AS-Interface ist das Feldbussystem, das Daten und die Versorgungsenergie über eine Leitung überträgt. Mit der Schnellkontaktierung in der Durchdringungstechnik reduzieren sich mögliche Verkabelungsfehler weitgehendst. Resistent gegen Öle, Fette und Kühlschmiermittel. Eignet sich zum Einsatz im Nassbereich, Masch.- & Anlagenbau, Werkzeug- & Autoindustrie. Nicht beständig gegen aggressive Kühlmittel.

Aufbau:

- Kupferleiter verzinkt, feinstdrähtig, nach VDE 0295 Kl. 6
- Aderisolation PVC Mischung Y12 nach VDE 207 Teil 4
- Aderkennzeichnung blau, braun
- thermoplastischer Polyolefin-Elastomer-Aussenmantel ölbeständig, gelb
- Abmessung 10x4mm

Utilisation:

Pour le raccordement des composants AS. AS-Interface est un système de BUS de terrain où l'alimentation des modules et les données transmises ne transitent que par un seul câble. Les erreurs de raccordement seront évitées grâce au contact rapide, par technique de pénétration (prise vampire). Résistant aux huiles, aux matières grasses et aux lubrifiants frigorifiques. Applicable dans des locaux humides, dans la construction d'appareils, de machines-outils ou dans l'industrie automobile. Pas régulière contre des liquides de refroidissement agressive.

Construction:

- Conducteur multibrin extra-fine en cuivre étamé, selon VDE 0295 cl. 6
- Isolation mélange PVC Y12 selon VDE 207 partie 4
- Marquage des conducteurs bleu, brun
- Gaine extérieure élastomère polyoléfine thermoplastique, résistant aux huiles, jaune
- Dimensions 10x4mm

Technische Daten:

Betriebsspannung:	300V
Prüfspannung:	3000V
Leiterwiderstand:	$\leq 13.3\Omega/\text{km}$
Temperaturbereich bewegt:	-20°C bis +80°C
Temperaturbereich unbewegt:	-40°C bis +80°C
Gewicht:	ca. 85kg/km

Données techniques:

Tension de service:	300V
Tension d'essai:	3000V
Résistance de boucle:	$\leq 13.3\Omega/\text{km}$
Températures d'utilisation mobile:	-20°C à +80°C
Températures d'utilisation fixe:	-40°C à +80°C
Poids:	env. 85kg/km

Art. Nr. / No art.
999 214 025

Typ / Type

ASI Bus TPE-O flach 2x1.50 gelb schleppkettentauglich ölbeständig
ASI Bus TPE-O plat 2x1.50 jaune pour chaînes d'entraînement résistant aux huiles

Zubehör / Accessoires

999 213 000 Abisolierwerkzeug für ASI-Buskabel / Outil à dénuder pour câble ASI-BUS



Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques

CANBUS 1x2x0.25, PVC, 0-30m

Approbiert - Approuvé:  **CAN applications**



Verwendungszweck:

Die CAN-Bus Leitungen werden für den Austausch von digitalen Informationen, Controller Area Network (CAN) für schnellere Datenübertragung/-austausch angewandt.
Eignet sich für die feste Installation bis 30m.

Utilisation:

Les câbles CAN-Bus sont utilisés pour l'échange d'informations numériques, les «Controller Area Network» (CAN), pour une transmission et un échange plus rapide des données.
Utilisation pour installations fixes jusqu'à 30m.

Aufbau:

- Kupferleiter blank, feindrähtig, 14x0.15mm
- Aderisolation Polyethylen
- Aderkennzeichnung nach DIN 47100
- Adern zu Sternvierer verseilt
- Polyester Folie über Leiter umwickelt
- Abschirmung: Kupfergeflecht verzinkt, Bedeckung ca. 85%
- PVC-Aussenmantel, nach UL Style 2919, violett, Durchmesser ca. 5.3mm

Construction:

- Conducteur multibrin en cuivre nu, 14x0.15mm
- Isolation en Polyéthylène
- Marquage des conducteurs selon DIN 47100
- Torsadage en quarte
- Enrubannage feuille de polyester
- Blindage: par tresse de fils de cuivre étamé, densité env. 85%
- Gaine extérieure PVC, selon Style UL 2919, violet, diamètre env. 5.3mm

Technische Daten:

Nennspannung:	30V
Prüfspannung:	1000V
Temperaturbereich unbewegt:	-30°C bis +80°C
Temperaturbereich bewegt:	-5°C bis +80°C
Wellenwiderstand bei 0.3-20MHz:	100-120Ω
Datenübertragungsrate:	≤ 1000kbit/s
Biegeradius unbewegt:	15xØ
Gewicht:	ca. 42kg/km

Données techniques:

Tension nominale:	30V
Tension d'essai:	1000V
Températures d'utilisation fixe:	-30°C à +80°C
Températures d'utilisation mobile:	-5°C à +80°C
Impédance caractéristique à 0.3-20MHz:	100-120Ω
Transmission:	≤ 1000kbit/s
Rayon de courbure fixe:	15xØ
Poids:	env. 42kg/km

Art. Nr. / No art.
999 240 001

Typ / Type
CAN Bus PVC (St) C 1x2x0.25 violett feste Installation 0-30m
CAN Bus PVC (St) C 1x2x0.25 violet Installation fixe 0-30m

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques

CANBUS 1x2x0.34, PVC, 30-250m

Approbiert - Approuvé:  **CAN applications**



Verwendungszweck:

Die CAN-Bus Leitungen werden für den Austausch von digitalen Informationen, Controller Area Network (CAN) für schnellere Datenübertragung/-austausch angewandt.
Eignet sich für die feste Installation bis 250m.

Utilisation:

Les câbles CAN-Bus sont utilisés pour l'échange d'informations numériques, les «Controller Area Network» (CAN), pour une transmission et un échange plus rapide des données.
Utilisation pour installations fixes jusqu'à 250m.

Aufbau:

- Kupferleiter blank, feindrähtig, 7x0.25mm
- Aderisolation Polyethylen
- Aderkennzeichnung nach DIN 47100
- Adern zu Sternvierer verseilt
- Polyester Folie über Leiter umwickelt
- Abschirmung: Kupfergeflecht verzinkt, Bedeckung ca. 85%
- PVC-Aussenmantel, nach UL Style 2919, violett, Durchmesser ca. 5.9mm

Construction:

- Conducteur multibrin en cuivre nu, 7x0.25mm
- Isolation en Polyéthylène
- Marquage des conducteurs selon DIN 47100
- Torsadage en quarte
- Enrubannage feuille de polyester
- Blindage: par tresse de fils de cuivre étamé, densité env. 85%
- Gaine extérieure PVC, selon Style UL 2919, violet, diamètre env. 5.9mm

Technische Daten:

Nennspannung:	30V
Prüfspannung:	1000V
Temperaturbereich unbewegt:	-30°C bis +80°C
Temperaturbereich bewegt:	-5°C bis +80°C
Wellenwiderstand bei 0.3-20MHz:	100-120Ω
Datenübertragungsrate:	≤ 250kbit/s
Biegeradius unbewegt:	15xØ
Gewicht:	ca. 48kg/km

Données techniques:

Tension nominale:	30V
Tension d'essai:	1000V
Températures d'utilisation fixe:	-30°C à +80°C
Températures d'utilisation mobile:	-5°C à +80°C
Impédance caractéristique à 0.3-20MHz:	100-120Ω
Transmission:	≤ 250kbit/s
Rayon de courbure fixe:	15xØ
Poids:	env. 48kg/km

Art. Nr. / No art.
999 240 005

Typ / Type
CAN Bus PVC (St) C 1x2x0.34 violett feste Installation 30-250m
CAN Bus PVC (St) C 1x2x0.34 violet Installation fixe 30-250m

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques

Canbus

Feste Installation, abgeschirmt

Canbus

Installation fixe, blindé

CANBUS 2x2x0.34, PVC, 30-250m

Approbiert - Approuvé:  CAN applications



Verwendungszweck:

Die CAN-Bus Leitungen werden für den Austausch von digitalen Informationen, Controller Area Network (CAN) für schnellere Datenübertragung/-austausch angewandt.
Eignet sich für die feste Installation bis 250m.

Utilisation:

Les câbles CAN-Bus sont utilisés pour l'échange d'informations numériques, les «Controller Area Network» (CAN), pour une transmission et un échange plus rapide des données.
Utilisation pour installations fixes jusqu'à 250m.

Aufbau:

- Kupferleiter blank, feindrähtig, 7x0.25mm
- Aderisolation Polyethylen
- Aderkennzeichnung nach DIN 47100
- Adern zu Sternvierer verseilt
- Polyester Folie über Leiter umwickelt
- Abschirmung: Kupfergeflecht verzinkt, Bedeckung ca. 85%
- PVC-Aussenmantel, nach UL Style 2919, violett, Durchmesser ca. 6.4mm

Construction:

- Conducteur multibrin en cuivre nu, 7x0.25mm
- Isolation en Polyéthylène
- Marquage des conducteurs selon DIN 47100
- Torsadage en quarte
- Enrubannage feuille de polyester
- Blindage: par tresse de fils de cuivre étamé, densité env. 85%
- Gaine extérieure PVC, selon Style UL 2919, violet, diamètre env. 6.4mm

Technische Daten:

Nennspannung:	30V
Prüfspannung:	1000V
Temperaturbereich unbewegt:	-30°C bis +80°C
Temperaturbereich bewegt:	-5°C bis +80°C
Wellenwiderstand bei 0.3-20MHz:	100-120Ω
Datenübertragungsrate:	≤ 250kbit/s
Biegeradius unbewegt:	15xØ
Gewicht:	ca. 68kg/km

Données techniques:

Tension nominale:	30V
Tension d'essai:	1000V
Températures d'utilisation fixe:	-30°C à +80°C
Températures d'utilisation mobile:	-5°C à +80°C
Impédance caractéristique à 0.3-20MHz:	100-120Ω
Transmission:	≤ 250kbit/s
Rayon de courbure fixe:	15xØ
Poids:	env. 68kg/km

Art. Nr. / No art.

999 240 006

Typ / Type

CAN Bus PVC (St) C 2x2x0.34 violett feste Installation 30-250m
CAN Bus PVC (St) C 2x2x0.34 violet Installation fixe 30-250m

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques

CANBUS 1x2x0.50, PVC, 250-500m

Approbiert - Approuvé:  CAN applications



Verwendungszweck:

Die CAN-Bus Leitungen werden für den Austausch von digitalen Informationen, Controller Area Network (CAN) für schnellere Datenübertragung/-austausch angewandt.
Eignet sich für die feste Installation bis 500m.

Utilisation:

Les câbles CAN-Bus sont utilisés pour l'échange d'informations numériques, les «Controller Area Network» (CAN), pour une transmission et un échange plus rapide des données.
Utilisation pour installations fixes jusqu'à 500m.

Aufbau:

- Kupferleiter blank, feindrähtig, 7x0.30mm
- Aderisolation Polyethylen
- Aderkennzeichnung nach DIN 47100
- Adern zu Sternvierer verseilt
- Polyester Folie über Leiter umwickelt
- Abschirmung: Kupfergeflecht verzinkt, Bedeckung ca. 85%
- PVC-Aussenmantel, nach UL Style 2919, violett, Durchmesser ca. 6.6mm

Construction:

- Conducteur multibrin en cuivre nu, 7x0.30mm
- Isolation en Polyéthylène
- Marquage des conducteurs selon DIN 47100
- Torsadage en quarte
- Enrubannage feuille de polyester
- Blindage: par tresse de fils de cuivre étamé, densité env. 85%
- Gaine extérieure PVC, selon Style UL 2919, violet, diamètre env. 6.6mm

Technische Daten:

Nennspannung:	30V
Prüfspannung:	1000V
Temperaturbereich unbewegt:	-30°C bis +80°C
Temperaturbereich bewegt:	-5°C bis +80°C
Wellenwiderstand bei 0.3-20MHz:	100-120Ω
Datenübertragungsrate:	≤ 125kbit/s
Biegeradius unbewegt:	15xØ
Gewicht:	ca. 59kg/km

Données techniques:

Tension nominale:	30V
Tension d'essai:	1000V
Températures d'utilisation fixe:	-30°C à +80°C
Températures d'utilisation mobile:	-5°C à +80°C
Impédance caractéristique à 0.3-20MHz:	100-120Ω
Transmission:	≤ 125kbit/s
Rayon de courbure fixe:	15xØ
Poids:	env. 59kg/km

Art. Nr. / No art.
999 240 008

Typ / Type
CAN Bus PVC (St) C 1x2x0.50 violett feste Installation 250-500m
CAN Bus PVC (St) C 1x2x0.50 violet Installation fixe 250-500m

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques

CANBUS 2x2x0.50, PVC, 250-500m

Approbiert - Approuvé:  **CAN applications**



Verwendungszweck:

Die CAN-Bus Leitungen werden für den Austausch von digitalen Informationen, Controller Area Network (CAN) für schnellere Datenübertragung/-austausch angewandt.
Eignet sich für die feste Installation bis 500m.

Utilisation:

Les câbles CAN-Bus sont utilisés pour l'échange d'informations numériques, les «Controller Area Network» (CAN), pour une transmission et un échange plus rapide des données.
Utilisation pour installations fixes jusqu'à 500m.

Aufbau:

- Kupferleiter blank, feindrähtig, 7x0.30mm
- Aderisolation Polyethylen
- Aderkennzeichnung nach DIN 47100
- Adern zu Sternvierer verseilt
- Polyester Folie über Leiter umwickelt
- Abschirmung: Kupfergeflecht verzinkt, Bedeckung ca. 85%
- PVC-Aussenmantel, nach UL Style 2919, violett, Durchmesser ca. 7.2mm

Construction:

- Conducteur multibrin en cuivre nu, 7x0.30mm
- Isolation en Polyéthylène
- Marquage des conducteurs selon DIN 47100
- Torsadage en quarte
- Enrubannage feuille de polyester
- Blindage: par tresse de fils de cuivre étamé, densité env. 85%
- Gaine extérieure PVC, selon Style UL 2919, violet, diamètre env. 7.2mm

Technische Daten:

Nennspannung:	30V
Prüfspannung:	1000V
Temperaturbereich unbewegt:	-30°C bis +80°C
Temperaturbereich bewegt:	-5°C bis +80°C
Wellenwiderstand bei 0.3-20MHz:	100-120Ω
Datenübertragungsrate:	≤ 125kbit/s
Biegeradius unbewegt:	15xØ
Gewicht:	ca. 80kg/km

Données techniques:

Tension nominale:	30V
Tension d'essai:	1000V
Températures d'utilisation fixe:	-30°C à +80°C
Températures d'utilisation mobile:	-5°C à +80°C
Impédance caractéristique à 0.3-20MHz:	100-120Ω
Transmission:	≤ 125kbit/s
Rayon de courbure fixe:	15xØ
Poids:	env. 80kg/km

Art. Nr. / No art.
999 240 009

Typ / Type
CAN Bus PVC (St) C 2x2x0.50 violett feste Installation 250-500m
CAN Bus PVC (St) C 2x2x0.50 violet Installation fixe 250-500m

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques

CANBUS 1x2x0.75, PVC, 500-1000m

Approbiert - Approuvé:  **CAN applications**



Verwendungszweck:

Die CAN-Bus Leitungen werden für den Austausch von digitalen Informationen, Controller Area Network (CAN) für schnellere Datenübertragung/-austausch angewandt. Eignet sich für die feste Installation bis 1000m.

Utilisation:

Les câbles CAN-Bus sont utilisés pour l'échange d'informations numériques, les «Controller Area Network» (CAN), pour une transmission et un échange plus rapide des données. Utilisation pour installations fixes jusqu'à 1000m.

Aufbau:

- Kupferleiter blank, feindrähtig, 24x0.20mm
- Aderisolation Polyethylen
- Aderkennzeichnung nach DIN 47100
- Adern zu Sternvierer verseilt
- Polyester Folie über Leiter umwickelt
- Abschirmung: Kupfergeflecht verzinkt, Bedeckung ca. 85%
- PVC-Aussenmantel, nach UL Style 2919, violett, Durchmesser ca. 7.5mm

Construction:

- Conducteur multibrin en cuivre nu, 24x0.20mm
- Isolation en Polyéthylène
- Marquage des conducteurs selon DIN 47100
- Torsadage en quarte
- Enrubannage feuille de polyester
- Blindage: par tresse de fils de cuivre étamé, densité env. 85%
- Gaine extérieure PVC, selon Style UL 2919, violet, diamètre env. 7.5mm

Technische Daten:

Nennspannung:	30V
Prüfspannung:	1000V
Temperaturbereich unbewegt:	-30°C bis +80°C
Temperaturbereich bewegt:	-5°C bis +80°C
Wellenwiderstand bei 0.3-20MHz:	100-120Ω
Datenübertragungsrate:	≤ 62.5kbit/s
Biegeradius unbewegt:	15xØ
Gewicht:	ca. 90kg/km

Données techniques:

Tension nominale:	30V
Tension d'essai:	1000V
Températures d'utilisation fixe:	-30°C à +80°C
Températures d'utilisation mobile:	-5°C à +80°C
Impédance caractéristique à 0.3-20MHz:	100-120Ω
Transmission:	≤ 62.5kbit/s
Rayon de courbure fixe:	15xØ
Poids:	env. 90kg/km

Art. Nr. / No art.
999 240 011

Typ / Type
CAN Bus PVC (St) C 1x2x0.75 violett feste Installation 500-1000m
CAN Bus PVC (St) C 1x2x0.75 violet Installation fixe 500-1000m

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques

Canbus

Feste Installation, abgeschirmt

Canbus

Installation fixe, blindé

CANBUS 2x2x0.75, PVC, 500-1000m

Approbiert - Approuvé:  CAN applications



Verwendungszweck:

Die CAN-Bus Leitungen werden für den Austausch von digitalen Informationen, Controller Area Network (CAN) für schnellere Datenübertragung/-austausch angewandt. Eignet sich für die feste Installation bis 1000m.

Utilisation:

Les câbles CAN-Bus sont utilisés pour l'échange d'informations numériques, les «Controller Area Network» (CAN), pour une transmission et un échange plus rapide des données. Utilisation pour installations fixes jusqu'à 1000m.

Aufbau:

- Kupferleiter blank, feindrähtig, 24x0.20mm
- Aderisolation Polyethylen
- Aderkennzeichnung nach DIN 47100
- Adern zu Sternvierer verseilt
- Polyester Folie über Leiter umwickelt
- Abschirmung: Kupfergeflecht verzinkt, Bedeckung ca. 85%
- PVC-Aussenmantel, nach UL Style 2919, violett, Durchmesser ca. 8.7mm

Construction:

- Conducteur multibrin en cuivre nu, 24x0.20mm
- Isolation en Polyéthylène
- Marquage des conducteurs selon DIN 47100
- Torsadage en quarte
- Enrubannage feuille de polyester
- Blindage: par tresse de fils de cuivre étamé, densité env. 85%
- Gaine extérieure PVC, selon Style UL 2919, violet, diamètre env. 8.7mm

Technische Daten:

Nennspannung:	30V
Prüfspannung:	1000V
Temperaturbereich unbewegt:	-30°C bis +80°C
Temperaturbereich bewegt:	-5°C bis +80°C
Wellenwiderstand bei 0.3-20MHz:	100-120Ω
Datenübertragungsrate:	≤ 62.5kbit/s
Biegeradius unbewegt:	15xØ
Gewicht:	ca. 120kg/km

Données techniques:

Tension nominale:	30V
Tension d'essai:	1000V
Températures d'utilisation fixe:	-30°C à +80°C
Températures d'utilisation mobile:	-5°C à +80°C
Impédance caractéristique à 0.3-20MHz:	100-120Ω
Transmission:	≤ 62.5kbit/s
Rayon de courbure fixe:	15xØ
Poids:	env. 120kg/km

Art. Nr. / No art.

999 240 012

Typ / Type

CAN Bus PVC (St) C 2x2x0.75 violett feste Installation 500-1000m
CAN Bus PVC (St) C 2x2x0.75 violet Installation fixe 500-1000m

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



Canbus

Hochflexible Anwendung, halogenfrei, abgeschirmt

CANBUS 1x2x0.25, PUR, 0-30m

Approbiert - Approuvé:  CAN applications

Canbus

Application haute flexibilité, sans halogène, blindé



Verwendungszweck:

Die CAN-Bus Leitungen werden für den Austausch von digitalen Informationen in Controller Area Network (CAN)-Systemen angewandt. Die hochflexible Datenleitung empfiehlt sich für den Einsatz in Schleppketten.

Eignet sich für hochflexible Anwendungen bis 30m.

Utilisation:

Les câbles CAN-Bus sont utilisés pour l'échange d'informations numériques, les «Controller Area Network» (CAN), pour une transmission et un échange plus rapide des données. Câble à haute flexibilité pour une utilisation dans les chaînes d'entraînement.

Utilisation pour des applications à haute flexibilité jusqu'à 30m.

Aufbau:

- Kupferleiter blank, feinstdrähtig
- Aderisolation Polyethylen 2Y11 gem. DIN VDE 0207 Teil 2
- Aderkennzeichnung nach DIN 47100
- Adern zu Sternvierer verseilt
- Vlies über Leiter umwickelt
- Kupfergeflecht-Abschirmung verzinkt
- Polyurethan-Aussenmantel, gem. DIN VDE 0281, Teil 10 + HD 22.10 mit rauher Oberfläche, violett, Durchmesser ca. 6.9mm

Construction:

- Conducteur multibrin extra-fin en cuivre nu
- Isolation en Polyéthylène 2Y11 selon DIN VDE 0207 partie 2
- Marquage des conducteurs selon DIN 47100
- Torsadage en quarte
- Enrubannage ruban textile
- Tresse de fils de cuivre étamé
- Gaine extérieure en polyuréthane selon DIN VDE 0281, partie 10 + HD 22.10, surface rugueuse, violet, diamètre env. 6.9mm

Technische Daten:

Betriebsspitzenspannung:	max. 350V
Nennspannung (UL):	300V
Prüfspannung:	1500V
Temperaturbereich unbewegt:	-50°C bis +70°C
Temperaturbereich bewegt:	-40°C bis +70°C
Temperaturbereich UL:	bis +80°C
Wellenwiderstand bei 1MHz:	120Ω
Strahlenbeständigkeit:	5x10cJ/kg
Biegeradius unbewegt:	7.5xØ
Gewicht:	ca. 53kg/km

Données techniques:

Tension de pointe:	max. 350V
Tension nominale (UL):	300V
Tension d'essai:	1500V
Températures d'utilisation fixe:	-50°C à +70°C
Températures d'utilisation mobile:	-40°C à +70°C
Températures d'utilisation UL:	jusqu'à +80°C
Impédance caract. à 1MHz:	120Ω
Tenue au rayonnement:	5x10cJ/kg
Rayon de courbure fixe:	7.5xØ
Poids:	env. 53kg/km

Art. Nr. / No art.

999 241 001

Typ / Type

CAN Bus PUR C 1x2x0.25 violett hochflex 0-30m

CAN Bus PUR C 1x2x0.25 violet haute flex 0-30m

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



Canbus

Hochflexible Anwendung, halogenfrei, abgeschirmt

Canbus

Application haute flexibilité, sans halogène, blindé

CANBUS 2x2x0.25, PUR, 0-30m

Approbiert - Approuvé:  CAN applications



Verwendungszweck:

Die CAN-Bus Leitungen werden für den Austausch von digitalen Informationen in Controller Area Network (CAN)-Systemen angewandt. Die hochflexible Datenleitung empfiehlt sich für den Einsatz in Schleppketten.

Eignet sich für hochflexible Anwendungen bis 30m.

Utilisation:

Les câbles CAN-Bus sont utilisés pour l'échange d'informations numériques, les «Controller Area Network» (CAN), pour une transmission et un échange plus rapide des données. Câble à haute flexibilité pour une utilisation dans les chaînes d'entraînement.

Utilisation pour des applications à haute flexibilité jusqu'à 30m.

Aufbau:

- Kupferleiter blank, feinstdrähtig, 32x0.10mm
- Aderisolation Polyethylen
- Aderkennzeichnung nach DIN 47100
- Adern zu Sternvierer verseilt
- Polyester Folie über Leiter umwickelt
- Abschirmung: Aluminiumfolie und Kupfergeflecht verzinkt, Bedeckung ca. 85%
- Polyurethan-Aussenmantel, nach UL Style 20236, violett, Durchmesser ca. 6.2mm

Construction:

- Conducteur multibrin extra-fin en cuivre nu, 32x0.10mm
- Isolation en Polyéthylène
- Marquage des conducteurs selon DIN 47100
- Torsadage en quarte
- Enrubannage feuille de polyester
- Blindage: par feuille d'aluminium et par tresse de fils de cuivre étamé, densité env. 85%
- Gaine extérieure polyuréthane, selon Style UL 20236, violet, diamètre env. 6.2mm

Technische Daten:

Nennspannung:	30V
Prüfspannung:	1000V
Temperaturbereich unbewegt:	-40°C bis +80°C
Temperaturbereich bewegt:	-30°C bis +80°C
Wellenwiderstand bei 0.3-20MHz:	100-120Ω
Datenübertragungsrate:	≤ 1000kbit/s
Biegeradius unbewegt:	15xØ
Gewicht:	ca. 53kg/km

Données techniques:

Tension nominale:	30V
Tension d'essai:	1000V
Températures d'utilisation fixe:	-40°C à +80°C
Températures d'utilisation mobile:	-30°C à +80°C
Impédance caractéristique à 0.3-20MHz:	100-120Ω
Transmission:	≤ 1000kbit/s
Rayon de courbure fixe:	15xØ
Poids:	env. 53kg/km

Art. Nr. / No art.

999 241 002

Typ / Type

CAN Bus PUR (St) C 2x2x0.25 violett hochflex 0-30m
CAN Bus PUR (St) C 2x2x0.25 violet haute flex 0-30m

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



Canbus

Hochflexible Anwendung, halogenfrei, abgeschirmt

CANBUS 1x2x0.34, PUR, 30-250m

Approbiert - Approuvé:  CAN applications

Canbus

Application haute flexibilité, sans halogène, blindé



Verwendungszweck:

Die CAN-Bus Leitungen werden für den Austausch von digitalen Informationen in Controller Area Network (CAN)-Systemen angewandt. Die hochflexible Datenleitung empfiehlt sich für den Einsatz in Schleppketten.

Eignet sich für hochflexible Anwendungen bis 250m.

Utilisation:

Les câbles CAN-Bus sont utilisés pour l'échange d'informations numériques, les «Controller Area Network» (CAN), pour une transmission et un échange plus rapide des données. Câble à haute flexibilité pour une utilisation dans les chaînes d'entraînement.

Utilisation pour des applications à haute flexibilité jusqu'à 250m.

Aufbau:

- Kupferleiter blank, feinstdrähtig
- Aderisolation Polyethylen 2Y11 gem. DIN VDE 0207 Teil 2
- Aderkennzeichnung nach DIN 47100
- Adern zu Sternvierer verseilt
- Vlies über Leiter umwickelt
- Kupfergeflecht-Abschirmung verzinkt
- Polyurethan-Aussenmantel, gem. DIN VDE 0281, Teil 10 + HD 22.10 mit rauher Oberfläche, violett, Durchmesser ca. 7.5mm

Construction:

- Conducteur multibrin extra-fin en cuivre nu
- Isolation en Polyéthylène 2Y11 selon DIN VDE 0207 partie 2
- Marquage des conducteurs selon DIN 47100
- Torsadage en quarte
- Enrubannage ruban textile
- Tresse de fils de cuivre étamé
- Gaine extérieure en polyuréthane selon DIN VDE 0281, partie 10 + HD 22.10, surface rugueuse, violet, diamètre env. 7.5mm

Technische Daten:

Betriebsspitzenspannung:	max. 350V
Nennspannung (UL):	300V
Prüfspannung:	1500V
Temperaturbereich unbewegt:	-50°C bis +70°C
Temperaturbereich bewegt:	-40°C bis +70°C
Temperaturbereich UL:	bis +80°C
Wellenwiderstand bei 1 MHz:	120Ω
Strahlenbeständigkeit:	5x10cJ/kg
Biegeradius unbewegt:	7.5xØ
Gewicht:	ca. 62kg/km

Données techniques:

Tension de pointe:	max. 350V
Tension nominale (UL):	300V
Tension d'essai:	1500V
Températures d'utilisation fixe:	-50°C à +70°C
Températures d'utilisation mobile:	-40°C à +70°C
Températures d'utilisation UL:	jusqu'à +80°C
Impédance caract. à 1MHz:	120Ω
Tenue au rayonnement:	5x10cJ/kg
Rayon de courbure fixe:	7.5xØ
Poids:	env. 62kg/km

Art. Nr. / No art.

999 241 005

Typ / Type

CAN Bus PUR C 1x2x0.34 violett hochflex 30-250m

CAN Bus PUR C 1x2x0.34 violet haute flex 30-250m

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



Canbus

Hochflexible Anwendung, halogenfrei, abgeschirmt

CANBUS 2x2x0.34, PUR, 30-250m

Approbiert - Approuvé:  CAN applications

Canbus

Application haute flexibilité, sans halogène, blindé



Verwendungszweck:

Die CAN-Bus Leitungen werden für den Austausch von digitalen Informationen in Controller Area Network (CAN)-Systemen angewandt. Die hochflexible Datenleitung empfiehlt sich für den Einsatz in Schleppketten.

Eignet sich für hochflexible Anwendungen bis 250m.

Utilisation:

Les câbles CAN-Bus sont utilisés pour l'échange d'informations numériques, les «Controller Area Network» (CAN), pour une transmission et un échange plus rapide des données. Câble à haute flexibilité pour une utilisation dans les chaînes d'entraînement.

Utilisation pour des applications à haute flexibilité jusqu'à 250m.

Aufbau:

- Kupferleiter blank, feinstdrähtig
- Aderisolation Polyethylen 2Y11 gem. DIN VDE 0207 Teil 2
- Aderkennzeichnung nach DIN 47100
- Adern zu Sternvierer verseilt
- Vlies über Leiter umwickelt
- Kupfergeflecht-Abschirmung verzinkt
- Polyurethan-Aussenmantel, gem. DIN VDE 0281, Teil 10 + HD 22.10 mit rauher Oberfläche, violett, Durchmesser ca. 8.8mm

Construction:

- Conducteur multibrin extra-fin en cuivre nu
- Isolation en Polyéthylène 2Y11 selon DIN VDE 0207 partie 2
- Marquage des conducteurs selon DIN 47100
- Torsadage en quarte
- Enrubannage ruban textile
- Tresse de fils de cuivre étamé
- Gaine extérieure en polyuréthane selon DIN VDE 0281, partie 10 + HD 22.10, surface rugueuse, violet, diamètre env. 8.8mm

Technische Daten:

Betriebsspitzenspannung:	max. 350V
Nennspannung (UL):	300V
Prüfspannung:	1500V
Temperaturbereich unbewegt:	-50°C bis +70°C
Temperaturbereich bewegt:	-40°C bis +70°C
Temperaturbereich UL:	bis +80°C
Wellenwiderstand bei 1MHz:	120Ω
Strahlenbeständigkeit:	5x10cJ/kg
Biegeradius unbewegt:	7.5xØ
Gewicht:	ca. 83kg/km

Données techniques:

Tension de pointe:	max. 350V
Tension nominale (UL):	300V
Tension d'essai:	1500V
Températures d'utilisation fixe:	-50°C à +70°C
Températures d'utilisation mobile:	-40°C à +70°C
Températures d'utilisation UL:	jusqu'à +80°C
Impédance caract. à 1MHz:	120Ω
Tenue au rayonnement:	5x10cJ/kg
Rayon de courbure fixe:	7.5xØ
Poids:	env. 83kg/km

Art. Nr. / No art.

999 241 006

Typ / Type

CAN Bus PUR C 2x2x0.34 violett hochflex 30-250m

CAN Bus PUR C 2x2x0.34 violet haute flex 30-250m

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques

Canbus

Hochflexible Anwendung, halogenfrei, abgeschirmt

Canbus

Application haute flexibilité, sans halogène, blindé

CANBUS 1x2x0.50, PUR, 250-500m

Approbiert - Approuvé:  CAN applications



Verwendungszweck:

Die CAN-Bus Leitungen werden für den Austausch von digitalen Informationen in Controller Area Network (CAN)-Systemen angewandt. Die hochflexible Datenleitung empfiehlt sich für den Einsatz in Schleppketten.

Eignet sich für hochflexible Anwendungen bis 500m.

Utilisation:

Les câbles CAN-Bus sont utilisés pour l'échange d'informations numériques, les «Controller Area Network» (CAN), pour une transmission et un échange plus rapide des données. Câble à haute flexibilité pour une utilisation dans les chaînes d'entraînement.

Utilisation pour des applications à haute flexibilité jusqu'à 500m.

Aufbau:

- Kupferleiter blank, feinstdrähtig
- Aderisolation Polyethylen 2Y11 gem. DIN VDE 0207 Teil 2
- Aderkennzeichnung nach DIN 47100
- Adern zu Sternvierer verseilt
- Vlies über Leiter umwickelt
- Kupfergeflecht-Abschirmung verzinkt
- Polyurethan-Aussenmantel, gem. DIN VDE 0281, Teil 10 + HD 22.10 mit rauher Oberfläche, violett, Durchmesser ca. 8.7mm

Construction:

- Conducteur multibrin extra-fin en cuivre nu
- Isolation multibrins en Polyéthylène 2Y11 selon DIN VDE 0207 partie 2
- Marquage des conducteurs selon DIN 47100
- Torsadage en quarte
- Enrubannage ruban textile
- Tresse de fils de cuivre étamé
- Gaine extérieure en polyuréthane selon DIN VDE 0281, partie 10 + HD 22.10, surface rugueuse, violet, diamètre env. 8.7mm

Technische Daten:

Betriebsspitzenspannung:	max. 350V
Nennspannung (UL):	300V
Prüfspannung:	1500V
Temperaturbereich unbewegt:	-50°C bis +70°C
Temperaturbereich bewegt:	-40°C bis +70°C
Temperaturbereich UL:	bis +80°C
Wellenwiderstand bei 1MHz:	120Ω
Strahlenbeständigkeit:	5x10CJ/kg
Biegeradius unbewegt:	7.5xØ
Gewicht:	ca. 81kg/km

Données techniques:

Tension de pointe:	max. 350V
Tension nominale (UL):	300V
Tension d'essai:	1500V
Températures d'utilisation fixe:	-50°C à +70°C
Températures d'utilisation mobile:	-40°C à +70°C
Températures d'utilisation UL:	jusqu'à +80°C
Impédance caract. à 1MHz:	120Ω
Tenue au rayonnement:	5x10cJ/kg
Rayon de courbure fixe:	7.5xØ
Poids:	env. 81kg/km

Art. Nr. / No art.

999 241 008

Typ / Type

CAN Bus PUR C 1x2x0.50 violett hochflex 250-500m

CAN Bus PUR C 1x2x0.50 violet haute flex 250-500m

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



Canbus

Hochflexible Anwendung, halogenfrei, abgeschirmt

Canbus

Application haute flexibilité, sans halogène, blindé

CANBUS 2x2x0.50, PUR, 250-500m

Approbiert - Approuvé:  CAN applications



Verwendungszweck:

Die CAN-Bus Leitungen werden für den Austausch von digitalen Informationen in Controller Area Network (CAN)-Systemen angewandt. Die hochflexible Datenleitung empfiehlt sich für den Einsatz in Schleppketten.

Eignet sich für hochflexible Anwendungen bis 500m.

Utilisation:

Les câbles CAN-Bus sont utilisés pour l'échange d'informations numériques, les «Controller Area Network» (CAN), pour une transmission et un échange plus rapide des données. Câble à haute flexibilité pour une utilisation dans les chaînes d'entraînement.

Utilisation pour des applications à haute flexibilité jusqu'à 500m.

Aufbau:

- Kupferleiter blank, feinstdrähtig
- Aderisolation Polyethylen 2Y11 gem. DIN VDE 0207 Teil 2
- Aderkennzeichnung nach DIN 47100
- Adern zu Sternvierer verseilt
- Vlies über Leiter umwickelt
- Kupfergeflecht-Abschirmung verzinkt
- Polyurethan-Aussenmantel, gem. DIN VDE 0281, Teil 10 + HD 22.10 mit rauher Oberfläche, violett, Durchmesser ca. 10.6mm

Construction:

- Conducteur multibrin extra-fin en cuivre nu
- Isolation en Polyéthylène 2Y11 selon DIN VDE 0207 partie 2
- Marquage des conducteurs selon DIN 47100
- Torsadage en quarte
- Enrubannage ruban textile
- Tresse de fils de cuivre étamé
- Gaine extérieure en polyuréthane selon DIN VDE 0281, partie 10 + HD 22.10, surface rugueuse, violet, diamètre env. 10.6mm

Technische Daten:

Betriebsspitzenspannung:	max. 350V
Nennspannung (UL):	300V
Prüfspannung:	1500V
Temperaturbereich unbewegt:	-50°C bis +70°C
Temperaturbereich bewegt:	-40°C bis +70°C
Temperaturbereich UL:	bis +80°C
Wellenwiderstand bei 1MHz:	120Ω
Strahlenbeständigkeit:	5x10cJ/kg
Biegeradius unbewegt:	7.5xØ
Gewicht:	ca. 119kg/km

Données techniques:

Tension de pointe:	max. 350V
Tension nominale (UL):	300V
Tension d'essai:	1500V
Températures d'utilisation fixe:	-50°C à +70°C
Températures d'utilisation mobile:	-40°C à +70°C
Températures d'utilisation UL:	jusqu'à +80°C
Impédance caract. à 1MHz:	120Ω
Tenue au rayonnement:	5x10cJ/kg
Rayon de courbure fixe:	7.5xØ
Poids:	env. 119kg/km

Art. Nr. / No art.

999 241 009

Typ / Type

CAN Bus PUR C 2x2x0.50 violett hochflex 250-500m

CAN Bus PUR C 2x2x0.50 violet haut flex 250-500m

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



CANBUS 1x2x0.25 - 2x2x0.75, halogenfrei / sans halogène

Approbiert - Approuvé:  



Verwendungszweck:

Die CAN-Bus Leitungen werden für den Austausch von digitalen Informationen in Controller Area Network (CAN) für schnellere Datenübertragung/-austausch angewandt.

0.25: 0-30m
0.34: 30-250m
0.50: 250-500m
0.75: 500-1000m

Utilisation:

Les câbles CAN-Bus sont utilisés pour l'échange d'informations numériques, les «Controller Area Network» (CAN), pour une transmission et un échange plus rapide des données.

0.25: 0-30m
0.34: 30-250m
0.50: 250-500m
0.75: 500-1000m

Aufbau:

- Kupferleiter blank, feinstdrähtig
- Aderisolation Polyethylen
- Aderkennzeichnung nach DIN 47100
- Adern zu zwei Leiter verseilt oder Sternviererverseilung
- Polyester Folie über Leiter umwickelt
- Kupfergeflecht-Abschirmung verzinkt, Bedeckung ca. 85%
- Aussenmantel aus halogenfreier Mischung, violett, RAL4001
- Flammwidrig nach IEC 60332-1
- Wärmefreisetzung, Brandentwicklung nach EN 50399
- Rauchentwicklung nach IEC 61034-2
- Korrosivität der Brandgase/Halogenfreiheit nach IEC 60754-2
- Brandverhalten min. Cca-s1,d1,a1

Construction:

- Conducteur multibrin extra-fin en cuivre nu
- Isolation multibrins en Polyéthylène
- Marquage des conducteurs selon DIN 47100
- Torsadage par paires ou quartage
- Enrubannage feuille de polyester
- Tresse de fils de cuivre étamé, densité env. 85%
- Gaine extérieure en mélange sans halogène, violet, RAL4001
- Non propagateur de la flamme selon CEI 60332-1
- Dégagement de chaleur, développement de l'incendie selon EN 50399
- Densité de fumée selon CEI 61034-2
- Emission de gaz corrosifs/ sans halogène selon CEI 60754-2
- Réaction au feu min. Cca-s1,d1,a1

Technische Daten:

Nennspannung:	30V
Prüfspannung:	1000V
Temperaturbereich unbewegt:	-30°C bis +80°C
Temperaturbereich bewegt:	-5°C bis +80°C
Wellenwiderstand bei 1MHz:	100-120Ω
Biegeradius min.:	10xØ

Données techniques:

Tension nominale:	30V
Tension d'essai:	1000V
Températures d'utilisation fixe:	-30°C à +80°C
Températures d'utilisation mobile:	-5°C à +80°C
Impédance caract. à 1MHz:	100-120Ω
Rayon de courbure min.:	10xØ

Art. Nr. / No art.

Typ / Type

999 242 001	CANBUS Cca hal-frei C 1x2x0.25 violett CANBUS Cca san-hal C 1x2x0.25 violet
999 242 002	CANBUS Cca hal-frei C 2x2x0.25 violett CANBUS Cca san-hal C 2x2x0.25 violet
999 242 005	CANBUS Cca hal-frei C 1x2x0.34 violett CANBUS Cca san-hal C 1x2x0.34 violet
999 242 006	CANBUS Cca hal-frei C 2x2x0.34 violett CANBUS Cca san-hal C 2x2x0.34 violet

999 242 008	CANBUS Cca hal-frei C 1x2x0.5 violett CANBUS Cca san-hal C 1x2x0.5 violet
999 242 009	CANBUS Cca hal-frei C 2x2x0.5 violett CANBUS Cca san-hal C 2x2x0.5 violet
999 242 011	CANBUS Cca hal-frei C 1x2x0.75 violett CANBUS Cca san-hal C 1x2x0.75 violet
999 242 012	CANBUS Cca hal-frei C 2x2x0.75 violett CANBUS Cca san-hal C 2x2x0.75 violet

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques

EIB/KNX BUS 1x2x0.80 / 2x2x0.80, halogenfrei / sans halogène

Approbiert - Approuvé:    

**Verwendungszweck:**

Geschirmte Installationsleitung, für den Einsatz in BUS-Systemen (Europäischen Installations-Bus) sowie als MSR-Leitung in Starkstromanlagen geeignet. Für die Übertragung von Messwerten, den Einsatz in der Prozessdatenverarbeitung sowie die Verwendung im Bereich der Steuer- und Regeltechnik. Diese Leitung kann in Stark- und Schwachstromanlagen verwendet werden. Die Verlegung in, auf und unter Putz, in trockenen, feuchten und nassen Räumen ist zulässig. Verlegung im Erdboden nicht gestattet.

Utilisation:

Ce câble blindé est approprié pour des applications de systèmes de BUS EIB® (Europäischen Installations-Bus), de commande, de mesure ou de régulation (MSR). Ce câble peut être utilisé pour la transmission des valeurs mesurées, le traitement des données d'un processus, dans des secteurs de la technique d'automatisation ou de régulation, dans des applications en courant fort ou en courant faible, dans des locaux secs ou humides. Il n'est pas approprié pour un tirage souterrain.

Aufbau:

- Kupferdraht blank, 0.8mm
- Aderisolation halogenfrei
- Aderkennzeichnung
Stamm 1: a-Ader rot, b-Ader schwarz
Stamm 2: a-Ader weiss, b-Ader gelb
- Adern zu Sternvierer verseilt
- Beilauddraht Kupfer verzinkt, Durchmesser 0.6mm
- Bewicklung aus Kunststoffband
- Abschirmung kunststoffkaschierte Metallfolie
- Aussenmantel halogenfrei, grün, violett oder rosa
- Flammwidrig nach IEC 60332-1
- Wärmefreisetzung, Brandentwicklung nach EN 50399
- Rauchentwicklung nach IEC 61034-2
- Korrosivität der Brandgase/Halogenfreiheit nach IEC 60754-2
- Brandverhalten Eca
- Brandverhalten min. Dca-s2,d2,a2
- Brandverhalten min. Cca-s1,d1,a1

Construction:

- Conducteur en cuivre nu massif, 0.8mm
- Isolation sans halogène
- Marquage des conducteurs
élément 1: cond. a rouge, cond. b noir
élément 2: cond. a blanc, cond. b jaune
- Torsadage en quarte
- Fil de continuité en cuivre étamé, diamètre 0.6mm
- Enrubannage feuille de plastique
- Blindage feuille métallique doublée plastique
- Gaine extérieure sans halogène, vert, violet ou rose
- Non propagateur de la flamme selon CEI 60332-1
- Dégagement de chaleur, développement de l'incendie selon EN 50399
- Densité de fumée selon CEI 61034-2
- Emission de gaz corrosifs/ sans halogène selon CEI 60754-2
- Réaction au feu Eca
- Réaction au feu min. Dca-s2,d2,a2
- Réaction au feu min. Cca-s1,d1,a1

Technische Daten:

Betriebsspannung:	300V, kurzzeitig 350V
Leiterwiderstand (Schleife):	≤ 73.2Ω/km
Isolationswiderstand:	≥ 100MΩ x km
Betriebskapazität bei 800Hz:	≤ 100nF/km
Kapazitive Kopplung bei 800Hz:	≤ 200pF/100m
Prüfspannung bei 50Hz 1Min.:	Ader/Ader 800V Ader/Schirm 4000V
Temperaturbereich unbewegt:	-30°C bis +70°C
Temperaturbereich bewegt:	-5°C bis +50°C
Brandlast für Cca 2x2x0.8:	0.45 MJ/m

Données techniques:

Tension de service:	300V, courte durée 350V
Résistance de boucle:	≤ 73.2Ω/km
Résistance d'isolation:	≥ 100MΩ x km
Capacité de service à 800Hz:	≤ 100nF/km
Capacité mutuelle à 800Hz:	≤ 200pF/100m
Tension d'essai:	cond./cond. 800V cond./écran 4000V
Températures d'utilisation fixe:	-30°C à +70°C
Températures d'utilisation mobile:	-5°C à +50°C
Charge calorifique pour Cca 2x2x0.8:	0.45 MJ/m

Art. Nr. / No art.	Typ / Type		
777 528 029	BUS EIB/KNX Eca hal-frei (St) 2x2x0.8 grün BUS EIB/KNX Eca san-hal (St) 2x2x0.8 vert	777 728 029	BUS EIB/KNX Cca hal-frei (St) 2x2x0.8 grün BUS EIB/KNX Cca san-hal (St) 2x2x0.8 vert
777 528 030	BUS EIB/KNX Eca hal-frei (St) 2x2x0.8 violett BUS EIB/KNX Eca san-hal (St) 2x2x0.8 violet	777 728 031	BUS EIB/KNX Cca hal-frei (St) 2x2x0.8 rosa BUS EIB/KNX Cca san-hal (St) 2x2x0.8 rose
777 628 029	BUS EIB/KNX Dca hal-frei (St) 2x2x0.8 grün BUS EIB/KNX Dca san-hal (St) 2x2x0.8 vert	777 728 032	BUS EIB/KNX Cca hal-frei (St) 2x2x0.8 weiss BUS EIB/KNX Cca san-hal (St) 2x2x0.8 blanc
777 628 031	BUS EIB/KNX Dca hal-frei (St) 2x2x0.8 rosa BUS EIB/KNX Dca san-hal (St) 2x2x0.8 rose	777 728 033	BUS EIB/KNX Cca hal-frei (St) 2x2x0.8 orange BUS EIB/KNX Cca san-hal (St) 2x2x0.8 orange
		777 728 034	BUS EIB/KNX Cca hal-frei (St) 2x2x0.8 violett BUS EIB/KNX Cca san-hal (St) 2x2x0.8 violet

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques

Heiniger Kabel AG / Heiniger Câbles SA

Hauptsitz

Sägestrasse 65
CH-3098 Köniz
www.heiniger-ag.ch

Bereich EDV-Netzwerke

Tel: 031 970 55 50
Fax: 031 970 55 59
cnet@heiniger-ag.ch

Bereich Installationskabel

Tel: 031 970 55 70
Fax: 031 970 55 79
installation@heiniger-ag.ch

Bereich Industriekabel

Tel: 031 970 55 30
Fax: 031 970 55 39
industrie@heiniger-ag.ch

Zweigstellen

Bereich Konfektion

Sumpfstrasse 22
6312 Steinhausen
Tel: 041 749 16 66
Fax: 041 741 29 01
konfektion@heiniger-ag.ch

Heiniger Câbles SA

Route de l'Arbogne 3
CH-1564 Domdidier
Tél: 026 676 96 70
Fax: 026 676 96 79
vente@heiniger-ag.ch

